

# VIVAX

Made for you

## DF-2003SS

**HR**

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

**BIH**

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

**SR**

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

**CG**

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

**MK**

Упатство за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

**AL**

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

**SLO**

Navodila za uporabo

Garancijska izjava/ Servisna mesta

**EN**

User manual



**RoHS**

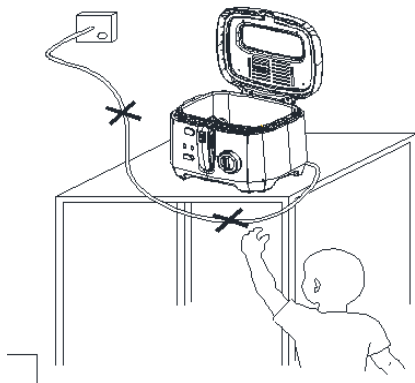
# VIVAX FRITEZA

## DF- 2003SS

Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu i u svrhu za koju je namijenjen.

Pročitajte sve upute prije korištenja

**NE SAVIJAJTE KABEL!**



Držite uređaj i kabel napajanja podalje od djece mlađe od 8 godina. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi osigurali da se ne igraju uređajem.

Nemojte dopusti da kabel napajanja visi preko ruba stola ili radne ploče. Uređaj i njegovi dostupni dijelovi vrući su tijekom uporabe. Pazite da ne dodirujete vruće dijelove i grijač uređaja.

**DOBRODOŠLI!**

Ovaj uređaj potpuno je u skladu s najvišim standardima, posjeduje inovativnu tehnologiju i nudi visoku udobnost uporabe.

**Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja uređaja i sačuvajte ih za eventualnu buduću potrebu.**

Ako slijedite upute, vaš novi uređaj će vas dobro služiti mnogo godina.

**PROČITAJTE OVE UPUTE PAŽLJIVO I SA POZORNOŠĆU I SAČUVAJTE UPUTE ZA EVENTUALNU BUDUĆU POTREBU.**

**PAŽLJIVO SPREMITE OVE UPUTE. U SLUČAJU PRODAJE ILI PRIJENOSA UREĐAJA DRUGIM OSOBAMA, POBRINITE SE DA PRILOŽITE I OVE UPUTE!**

**VAŽNO SIGURNOSNO UPOZORENJE**

Pojavljivanje znaka munje sa simbolom strelice unutar jednakostraničnog trokuta obavještava korisnika o prisustvu opasnog napona u proizvodu koji nije izoliran i koji može biti dovoljno snažan da izazove strujni udar.



Uskličnik unutar jednakostraničnog trokuta obavještava korisnika o prisustvu važnih uputa za rad i održavanje u priloženoj uputi.

**OPREZ****RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA  
NE OTVARATI**

Nemojte otvarati donji ili stražnji pokrov uređaja. Ni u kojem slučaju korisniku nije dozvoljeno popravljavanje uređaja. Samo kvalificirani tehničar smije otvarati i popravljati uređaj. Ukoliko korisnik ignorira sigurnosne upute, proizvođač nije odgovoran za nastalu štetu ili druge posljedice.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj ne bi smjele koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom ili su upućene kako koristiti aparat na siguran način.
2. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca od 0 do 8 godina. Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i više ako su pod stalnim nadzorom. Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene kako koristiti aparat na siguran način i razumiju opasnosti koje su u to uključene. Držite aparat i mrežni kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju raditi djeca.
3. Djeca se ni u kojem slučaju ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja nikako ne bi smjela raditi djeca.
5. Držite uređaj i kabel napajanja dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina. Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako ne bi došla u priliku igrati se uređajem.
6. Ako je kabel napajanja oštećen, proizvođač, serviser ili slična kvalificirana osoba moraju ga zamijeniti kako bi se izbjegao rizik od električnog udara ili ozljede.
7. Nikad nemojte pomicati uređaj povlačenjem za kabel i pobrinite se da kabel nikada nije prignječen ili presavinut.
8. Aparati za kuhanje moraju biti postavljeni u stabilan položaj s ručkama (ako ih ima) postavljenim tako da bi se izbjeglo prolivanje vrućih tekućina.
9. Ne smije se ostavljati uređaj bez nadzora dok je on priključen na napajanje ili ukoliko radi.
10. Ovaj uređaj služi samo za uporabu u domaćinstvu i to je jedina svrha za koju je uređaj namijenjen.
11. Uređaj je namijenjen za rad samo u zatvorenim prostorima.

12. Kako biste se zaštitili od električnog udara, nemojte potapati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
13. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog tajmera ili zasebnog sustava daljinske kontrole.
14. Koristite samo odgovarajući i ispravan električni priključak za napajanje uređaja.
15. Nemojte koristiti uređaj blizu vode, u vlažnom podrumu ili u blizini bazena. Ne izlažite uređaj direktnom sunčevom zračenju, vlazi ili prašini.
16. Ne dozvolite da kabel napajanja uređaja visi preko ruba stola ili radne površine na kojoj je uređaj smješten.
17. Ukoliko ne održavate uređaj u čistom stanju, može se dogoditi oštećenje uređaja ili njegove površine, što može negativno utjecati na životni vijek uređaja i može rezultirati opasnim situacijama. Takve štete nisu pokriveno jamstvom.

**UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi se zagrijavaju tijekom uporabe i postaju vrući. Izbjegavajte dodirivanje vrućih dijelova uređaja i dotičite uređaj samo za ručke i kontrole.



18. Djecu mlađa od 8 godina treba držati podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
19. Za čišćenje nemojte koristiti parni čistač.

### **UPOZORENJE: Opasnost od električnog udara!**

Neprimjerena uporaba uzemljenja može rezultirati strujnim udarom.

Nemojte uključivati uređaj u utičnicu napajanja dok nije primjereno instaliran i ukoliko utičnica nema uzemljenje.

Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik električnog udara tako da kabelom za uzemljenje vodi struju prema zemlji.

Ovaj je uređaj opremljen kabelom koji ima žicu za uzemljenje i utikač sa uzemljenjem. Utikač se mora priključiti u utičnicu

koja je prikladno instalirana i uzemljena. Konzultirajte se s ovlaštenim električarem ili serviserom ako ne shvaćate upute o uzemljenju ili ako postoji sumnja da li je aparat ispravno uzemljen.

### **Prije prve uporabe**

1. Uklonite sve pakiranje sa proizvoda.
2. Pobrinite se da odložite svu ambalažu i vrećice izvan dohvata male djece. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s ambalažom, jer postoji opasnost od gušenja i ozljede.
3. Uklonite poklopac s friteze. U fritezi ćete pronaći košaru za prženje. Izvadite sve predmete iz friteze.
4. Preporuka je da očistite posudu, poklopac, kućište, i košaru za prženje prema uputama danim u odjeljku "Čišćenje i održavanje".
5. Potpuno izvucite kabel napajanja iz prostora za spremanje kabela.

### **Priključenje na napajanje**

- Provjerite da li je napajanje u vašem kućanstvu identično onome naznačenom na naljepnici na proizvodu.
- Utikač napajanja smije se priključiti jedino na ispravnu uzemljenu utičnicu 230 V ~ 50 Hz, 2000W.

### **Priključna snaga**

Ukupna snaga ovog uređaja može biti i do 2000W. Za tu snagu, potrebno je imati utičnicu, instalaciju i osigurač od minimalno 10A.

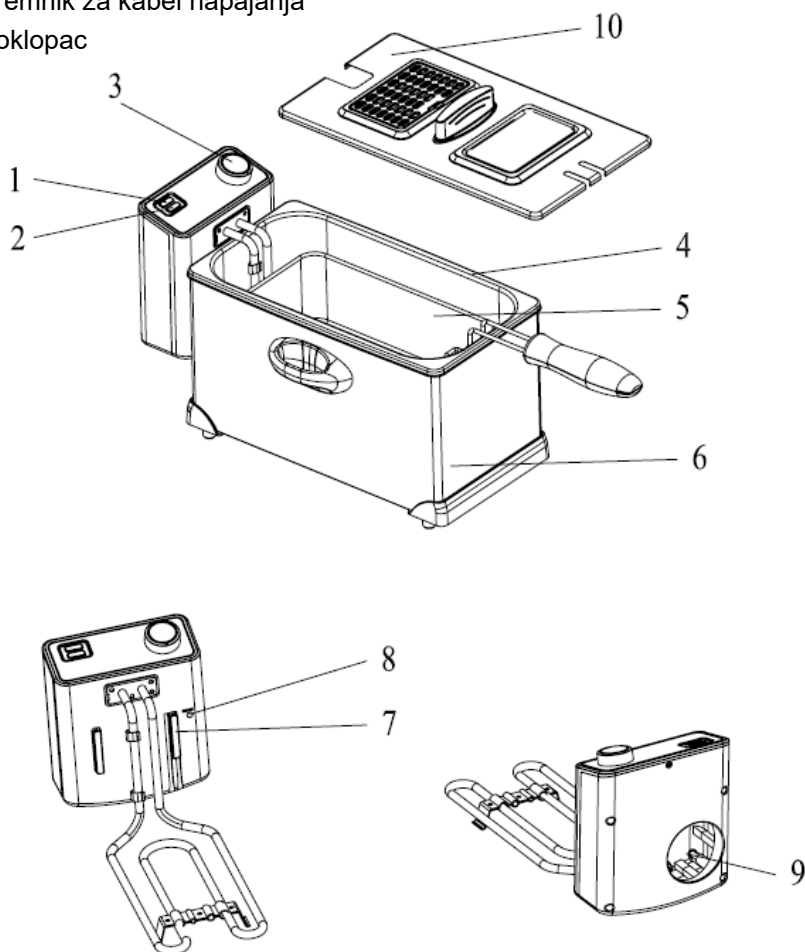
### **OPREZ:**

#### **NEMOJTE PREOPTEREĆIVATI NAPAJanJE!**

- Ako koristite produžni kabel, presjek vodiča mora biti najmanje 1.5mm<sup>2</sup>.
- Nemojte koristiti nikakve višestruke utičnice i razdjelnike, jer ovaj uređaj ima veliku snagu.

## Glavni dijelovi i funkcije

- 1 Svjetlosna oznaka rada (Crvena)
- 2 Svjetlosna oznaka temperature (Zelena)
- 3 Termostat
- 4 Posuda za ulje
- 5 Košara za prženje
- 6 Kućište
- 7 Sigurnosna tipka
- 8 RESTART – tipka
- 9 Spremnik za kabel napajanja
- 10 Poklopac



## Posebne sigurnosne upute



- Nikada nemojte stavljati vodu u ulje!
- Ulja i masti mogu se zapaliti ukoliko se pregriju. Molimo vas budite oprezni! Ukoliko se to dogodi, nikada nemojte gasiti vatru pomoću vode. Vatru prekrijte vlažnom kuhinjskom krpom kako bi oduzeli kisik i ugasili vatru.
- Nemojte zaboraviti isključiti uređaj nakon uporabe! Najprije okrenite termostat na najnižu poziciju, a zatim odspojite mrežni utikač. Za kontrolu uređaja nemojte koristiti vanjski timer ili odvojeni sustav daljinske kontrole.

## Namjena uređaja

Ovaj uređaj je namijenjen za prženje hrane.

Namijenjen je isključivo za tu namjenu. Koristite uređaj samo na način opisan u ovim uputama za uporabu. Uređaj se ne smije koristiti u komercijalne svrhe.

Bilo koja druga upotreba ovog uređaja se smatra suprotno od namjene i mogu dovesti do oštećenja materijala, pa čak i tjelesne ozljede.

## Savjeti za korištenje

1. Uvijek izvadite preostalu hranu iz ulja (npr komadiće pomfrita). Nakon što je uređaj korišten nekoliko puta trebate promijeniti ulje.

Za prženje koristite ulje visoke kvalitete.

2. Masti i ulja moraju biti toplinski otporna na visoke temperature.

Nemojte koristiti margarin, maslinovo ulje ili maslac: takve namirnice nisu sposobne za prženje, jer one počinju izgarati već pri niskim temperaturama.

Preporučamo korištenje tekućeg ulja za prženje.

**UPOZORENJE: Molimo, imajte na umu slijedeće važne informacije ako namjeravate koristiti masti!**

**Ako koristite mast, molimo podijelite mast u manje komadiće. Uključite termostat na niskoj temperaturi i dodajte komadiće polako. Kad se mast otopi i postigne razina ulja potrebna za prženje možete postaviti željenu temperaturu na termostatu.**

**Nemojte stavljati mast u košaricu za prženje!**

3. Kako bi se smanjio sadržaj akrilamida u hrani koja sadrži škrob (krumpir, žitarice) temperatura tijekom prženja ne bi smjela prelaziti 170°C (ili eventualno 175°C). Osim toga, vrijeme prženja treba biti što je moguće kraće, a hrana pržena samo dok ne poprimi zlatno žutu boju.
4. Imajte na umu da sigurnosni prekidač (7) je aktivan kad je kućičte sa



kontrolama umetnuto u vodilicu na kućištu.

5. Odaberite ispravnu temperaturu prženja i provjeriti potrebnu temperaturu ovisno koje namirnice mislite pripremati. Pravilo je da prethodno pržena hrana zahtijeva višu temperaturu nego prženje sirove hrane.
6. Nemojte pomicati ili prenositi uređaj dok je uređaj u radu ili se još nije potpuno ohladio.
7. Kada pržite tijesto, kao što je hrana u komadićima, staviti svaki komad pažljivo u ulje.
8. Provjerite da li je ručica košare za prženje ispravno namještena.
  - Pritisnite krajeve ručke košarice za prženje
  - Umetnite držače u žičane obruče unutar posude.
9. Nivo ulja ili masti u posudi ne smije biti viši od 2/3 posude. Nemojte prepuniti posudu za prženje.
10. Vlažne namirnice osušite krpom prije prženja.

#### **OPREZ:**

**U slučaju hrane koja je previše vlažna (npr. smrznuti čips i sl.) može doći do formiranja velike količine pjene, koja pod određenim okolnostima može uzrokovati prelijevanje ulja.**

## **Upute za uporabu**

1. Provjerite da je uređaj odspojen sa napajanja i da su kontrole isključene (kontrolne lampice ne svijetle).
2. Podignite poklopac sa friteze.
3. Uklonite košaru za prženje i napunite spremnik s uljem ili mašću (maksimalno 3L). Nivo ulja mora se nalaziti između minimalne i maksimalne oznake na posudi.
4. Umetnite utikač u 230V, 50Hz utičnicu. Kontrolna lampica svijetliti će crveno. Postavite željenu temperaturu okretanjem tipke termostata (3).
5. Kontrolna lampica svijetliti će zeleno. Nakon što se postigne postavljena temperatura, zelena kontrolna lampica će se isključiti. Pažljivo postavite košaricu za prženje u koju ste prethodno stavili namirnice, u posudu na fritezi u vruće ulje ili mast.
6. Kontrolna zelena lampica će se uključivati i isključivati tijekom prženja. To je normalno, i to označava da termostat uključuje grijač i kontrolira temperaturu ulja. Kada je vrijeme prženja isteklo (vrijeme prženja nalaze se na pakiranju namirnica ili u receptu), molimo izvadite košaru iz ulja.
7. Pridržite podignutu košaru iznad posude za ulje nekoliko trenutaka da ostaci ulja padnu u posudu.
8. Kako bi se isključiti uređaj, molimo okrenite okretnu tipku temperature u položaj **OFF** i izvucite utikač iz utičnice. Namotajte mrežni kabel u obliku spirale i spremite ga u odjeljak za kabel napajanja

## REFERENTNE VRIJEDNOSTI PRŽENJA

Vremena prženja navedena u donjoj tablici samo se informativna.

VRSTA NAMIRNICE	TEMPERATURA(°C)	VRIJEME (min)
Račići	130°C	2-4
Gljive	150°C	3-5
Piletina	170°C	12-14
Ribljí prutići	170°C	3-5
Fileti	170°C	5
Luk	190°C	2-4
Ponfrit	190°C	8-10
Čips	190°C	10-15

## Čišćenje i održavanje



**Uvijek odspojite utikač iz zidne utičnice prije početka čišćenja i pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.**

1. Provjerite da je friteza isključena na termostatu i timeru prije početka čišćenja i održavanja.
2. Pustite da se ulje ili mast ohladi.  
**Oprez:** Nemojte pomicati uređaj i sadržaj posude dok se potpuno ne ohladi.
3. Ako se friteza ne koristi redovito, preporuka je da pohranite ulje ili tekuću mast, nakon hlađenja u posudu u hladnjak ili nekom drugom hladnom mjestu. Uklonite poklopac i uklonite košaru. Propustite ulje ili mast kroz fino sito u posudu kako bi uklonili preostale čestice hrane iz ulja ili masti.
4. Ako friteza sadrži čvrste masti, dopustite masti da se stvrdne i odložite cijelu posudu u hladnjak ili hladno mjesto. Za detalje, molimo pogledajte poglavlje prženje na masti.
5. Ispraznite fritezu i očistite posudu za ulje s papirnatim ručnikom, a zatim obrišite s vlažnom krpom namočenom u sapunici. Obrišite vlažnom krpom i pustite da se osuši.  
**Upozorenje:** Nemojte nikada uranjati grijač u vodu i ne čistite kućište za kontrole pod tekućom vodom.
6. Čistite redovito vanjski dio friteze sa vlažnom krpom i osušite mekom i čistom krpom.  
**Napomena:** Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
7. Očistite košaricu i ručicu u toploj vodi. Osušite ih prije ponovnog korištenja.
8. Osušite sve dijelove u potpunosti prije skladištenja.
9. Kada uređaj nije u uporabi, pohranite ga na suho i dobro prozračeno mjesto koje je izvan dohvata djece.
10. Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, čuvajte ga u originalnom pakiranju kako bi se izbjeglo taloženje prašine i ostale prljavštine

**OPREZ**

- Nemojte koristiti žičane četke ili druge abrazivne predmete.
- Nemojte koristiti nikakve kiseline ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ni pod kojim uvjetima nemojte uranjati uređaj u vodu ili otopinu za čišćenje.

**Posuda za ulje ili mast**

- Kako bi promijenili ulje, izvucite posudu za ulje ili mast i isipajte ulje.
- Očistite posudu, poklopac i kućište s vlažnom krpom i otopinom deterdženta. Nemojte uranjati posudu u vodu.
- Košara se može očistiti na uobičajen način u sapunici.

**Kućište**

Nakon uporabe očistite kućište vlažnom krpom i ostavite ga da se osuši.

## Otklanjanje problema

**Uređaj ne radi**

- Provjerite priključak napajanja
- Provjerite položaj termostata.

**Ostali mogući uzroci:**

Uređaj je opremljen sigurnosnim prekidačem (7).

To sprječava slučajno uključenje grijača.

Provjerite da je upravljačko kućište s kontrolama pravilno postavljeno.

**Zaštita od pregrijavanja**

Ako slučajno uključite fritezu a da u posudi nema ulja i masti, može doći do pregrijavanja. U tom slučaju, uključuje se zaštita od pregrijavanja.

Aparat sada više nije spreman za korištenje.

**Za osposobljavanje uređaja za ponovni rad, slijedite donji postupak:**

- Isključite fritezu sa napajanja.
- Nakon što se uređaj ohladi, pritisnite tipku "**RESTART**" (8) na stražnjoj strani kućišta sa kontrolama.

Koristite plastični ili drveni šiljak koji je dug najmanje 4 cm.

## Tehnički podaci

Model:	DF-2003SS
Napajanje:	230 V, 50 Hz
Snaga:	2000 W
Klasa zaštite:	I
Kapacitet posude za ulje:	max.3.0 L
Težina netto:	2.95 kg

## Odlaganje električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE Proizvodi) te se ne smiju odlagati zajedno s kućnim ili glomaznim otpadom.

Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte M SAN Grupu, vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod. Više informacija možete pronaći na [www.elektrootpad.com](http://www.elektrootpad.com) i [info@elektrootpad.com](mailto:info@elektrootpad.com) ili pozivom na broj 062 606 062.

## EU izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.



EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa slijedećeg linka: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



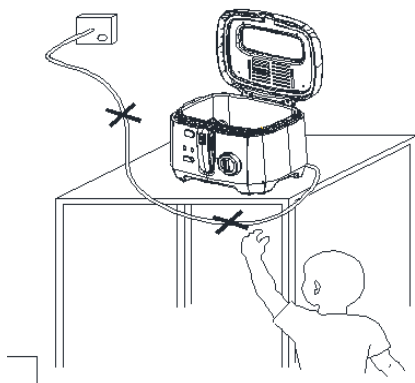
# VIVAX FRITEZA

## DF- 2003SS

Uređaj je namenjan samo za kućnu upotrebu i u svrhu za koju je namenjen.

Pročitajte sva uputstva pre korišćenja

**NE SAVIJAJTE KABLI!**



Držite uređaj i kabel napajanja dalje od dece mlađe od 8 godina. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Ne dozvolite da kabl za napajanje visi preko ivice stola ili radne ploče. Uređaj i njegovi dostupni delovi su vrući tokom upotrebe. Pazite da ne dodirujete vruće delove i grejač uređaja.

**DOBRODOŠLI!**

Ovaj uređaj potpuno zadovoljava najviše standarde, poseduje inovativnu tehnologiju i nudi visoku udobnost upotrebe.

**Pažljivo pročitajte ova uputstva pre korišćenja uređaja i sačuvajte ih za slučaj da vam kasnije zatrebaju**

Ako sledite uputstva, vaš novi uređaj će da vas pouzdano služi mnogo godina.

**PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PAŽLJIVO I SA POZORNOŠĆU I SAČUVAJTE UPUTSTVA ZA EVENTUALNU BUDUĆU UPOTREBU. PAŽLJIVO SPREMITE OVA UPUTSTVA. SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA I UKOLIKO PRODAJETE ILI POKLANJATE UREĐAJ DRUGIM OSOBAMA OBAVEZNO IH PRILOŽITE!**

### **VAŽNO SIGURNOSNA UPOZORENJA**



Simbol - munja unutar jednakostraničnog trougla upozorava korisnika na prisustvo opasnog napona unutar proizvoda, koji može da bude dovoljno snažan da predstavlja opasnost od strujnog udara.



Uzvičnik unutar jednakostraničnog trougla upozorava korisnika da postoje važna uputstva za upotrebu i održavanje u (ovom) dokumentu, priloženom uz proizvod.



**OPREZ**



### **RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA NE OTVARATI**

Ne skidajte donji ili zadnji poklopac uređaja. Ni u kom slučaju korisniku nije dozvoljeno da vrši bilo kakve popravke ili prepravke uređaja. Prepustite posao popravke uređaja kvalifikovanom ovlašćenom serviseru. Ako korisnik ignorira sigurnosna uputstva, proizvođač nije odgovoran za nastalu štetu ili druge posledice.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA

1. Uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili menatalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije dat nadzor ili uputstva
2. Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca od 0 do 8 godina. Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i više ako su pod stalnim nadzorom. Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, osetilnim ili umnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene kako koristiti aparat na siguran način i da razumiju opasnosti koje su u to uključene. Držite aparat i mrežni kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju raditi deca.
3. Deca se ne smiju igrati uređajem.
4. Čišćenje i održavanje korisnika ne smeju vršiti deca.
5. Deca se ni u kojem slučaju ne smeju igrati s uređajem. Držite uređaj i kabl napajanja van domašaja dece mlađe od 8 godina.
6. Ako je kabl napajanja oštećen, proizvođač, serviser ili slična kvalifikovana osoba moraju da ga zamene da bi se izbjegao rizik od električnog udara ili povrede. Ni u kom slučaju nemojte sami da otvarate ili popravljate uređaj.
7. Nikad nemojte pomerati uređaj povlačenjem za kabl i pobrinite se da kabl nikada nije prignječen ili presavinut. Pazite da kabl napajanja nije nategnut kako bi se sprečilo nenamerno povlačenje ili pad uređaja.
8. Aparati za kuvanje moraju biti postavljeni u stabilan položaj sa ručkama (ako ih ima) postavljenim tako da bi se izbjeglo prolivanje vrućih tečnosti.
9. Ne sme se ostavljati uređaj bez nadzora dok je on priključen na napajanje ili ukoliko radi. Nemojte oko uređaja ostavljati nikakve druge zapaljive materijale i predmete.
10. Ovaj uređaj služi samo za upotrebu u domaćinstvu i to je jedina svrha za koju je uređaj namenjen.



11. Uređaj je namenjen za rad samo u zatvorenim prostorima.
12. Kako biste se zaštitili od električnog udara, nemojte potapati kabl, utikač ili ceo uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
13. Uređaj nije namenjen za rad pomoću spoljnog tajmera ili zasebnog sustava daljinske kontrole.
14. Koristite samo odgovarajući i ispravan električni priključak za napajanje uređaja.
15. Nemojte da koristite uređaj blizu vode, u vlažnom podrumu ili u blizini bazena. Ne izlažite uređaj direktnom sunčevom zračenju, vlazi ili prašini.
16. Ne dozvolite da kabl za napajanje uređaja visi preko ivice stola ili radne površine na kojoj je uređaj smešten.
17. Ako dugoročno ne održavate uređaj u čistom stanju, to može da dovede do propadanja površine, što može da ima negativan uticaj na vek trajanja uređaja i potencijalno da dovede do opasne situacije. Takva oštećenja nisu pokrivena garancijom.  
**UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni delovi se zagrevaju tokom upotrebe i postaju vrući. Izbegavajte dodirivanje vrućih delova uređaja i dotičite uređaj samo za ručke i kontrole.
18. Decu mlađa od 8 godina treba držati dalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
19. Za čišćenje nemojte upotrebljavati parni čistač.



## **UPOZORENJE: Opasnost od električnog udara!**

Neprimerena upotreba uzemljenja može da rezultira strujnim udarom.

Nemojte uključivati uređaj u utičnicu napajanja dok nije primereno instaliran i ukoliko utičnica nema uzemljenje.

Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik električnog udara tako da kablom za uzemljenje vodi struju prema zemlji.

Ovaj je uređaj opremljen kablom koji ima žicu za uzemljenje i utikač sa uzemljenjem. Utikač mora da se priključi u utičnicu koja je prikladno instalirana i uzemljena. Konzultujte se s ovlašćenim električarem ili serviserom ako ne shvaćate uputstva o uzemljenju ili ako postoji sumnja da li je aparat ispravno uzemljen.

### **Pre prve upotrebe**

1. Uklonite svo pakovanje sa proizvoda.
2. Pobrinite se da odložite svu ambalažu i kese van domašaja male dece. Nemojte dopustiti deci da se igraju s ambalažom, jer postoji opasnost od gušenja i povrede.
3. Preporuka je da očistite posudu, poklopac, kućište, i košaru za prženje prema uputstvima danim u odeljku "Čišćenje i održavanje".
4. Potpuno izvucite kabl napajanja iz prostora za odlaganje kabla.

### **Priključenje na napajanje**

- Proverite da li je napajanje u vašem domaćinstvu identično onome naznačenom na nalepnici na proizvodu.
- Utikač napajanja sme da se priključi jedino na ispravnu uzemljenu utičnicu 230 V ~ 50 Hz, 2000W.

### **Priključna snaga**

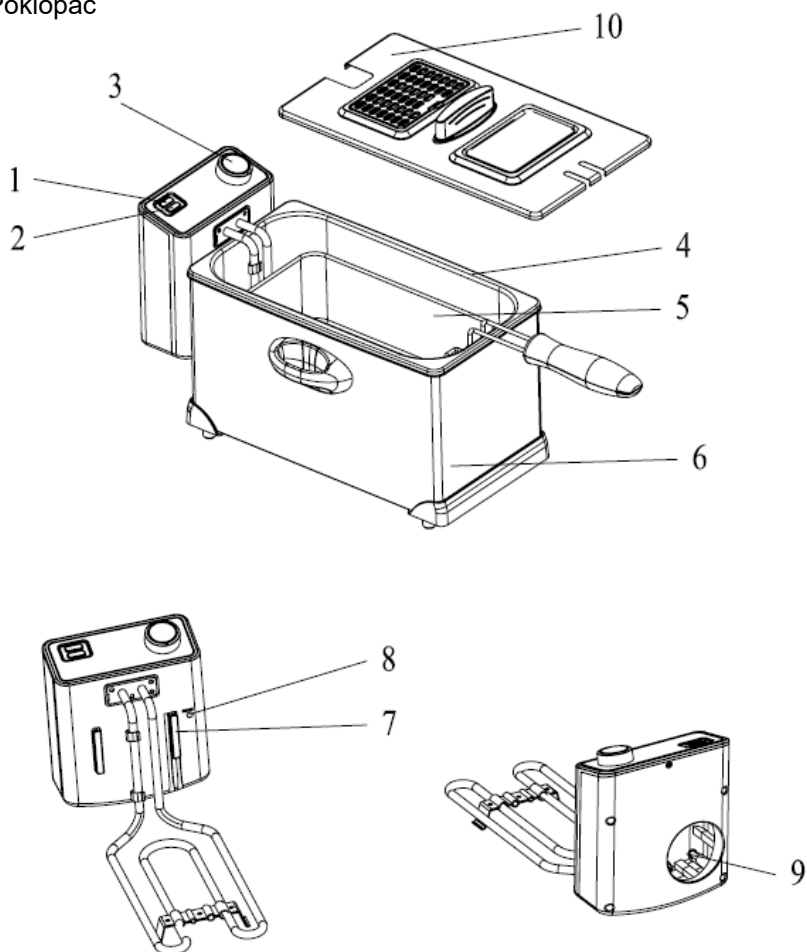
Ukupna snaga ovog uređaja može biti i do 2000W. Za tu snagu, potrebno je imati utičnicu, instalaciju i osigurač od minimalno 10A.

### **OPREZ: NEMOJTE DA PREOPTEREĆUJETE NAPAJANJE!**

- Ako koristite produžni kabl, presek vodiča mora biti najmanje 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Nemojte da koristite nikakve višestruke utičnice i razdelnike, jer ovaj uređaj ima veliku snagu.

## Glavni delovi i funkcije

- 1 Svetlosna oznaka rada (Crvena)
- 2 Svetlosna oznaka temperature (Zelena)
- 3 Termostat
- 4 Posuda za ulje
- 5 Korpa za prženje
- 6 Kućište
- 7 Sigurnosni taster
- 8 RESTART – taster
- 9 Prostor za odlaganje kabla napajanja
- 10 Poklopac



## Posebna sigurnosna uputstva



- Nikada nemojte da stavljate vodu u ulje!
- Ulja i masti mogu da se zapale ako se pregreju. Molimo vas budite oprezni! Ako se to dogodi, nikada nemojte da gasite vatru pomoću vode. Vatru prekrijte vlažnom kuhinjskom krpom kako bi oduzeli kiseonik i ugasili vatru.
- Nemojte zaboraviti isključiti uređaj nakon upotrebe! Najpre okrenite termostat na najniži položaj, a zatim odspojite mrežni utikač. Za kontrolu uređaja nemojte da koristite spoljni tajmer ili odvojeni sustav daljinske kontrole.

## Namena uređaja

Ovaj uređaj je namenjen za prženje hrane.

Namenjen je isključivo za tu namenu. Koristite uređaj samo na način opisan u ovim uputstvima za upotrebu. Uređaj se ne sme koristiti u komercijalne svrhe.

Bilo koja druga upotreba ovog uređaja se smatra suprotno od namene i može da dovede do oštećenja materijala, pa čak i telesne ozlede.

## Saveti za korišćenje

1. Uvek izvadite preostalu hranu iz ulja (npr komadiće pomfrita). Nakon što je uređaj korišćen nekoliko puta trebate promeniti ulje.

Za prženje koristite ulje visoke kvalitete.

2. Masti i ulja moraju biti termički otporna na visoke temperature.

Nemojte koristiti margarin, maslinovo ulje ili maslac: takve namirnice nisu sposobne za prženje, jer one počinju izgarati već pri niskim temperaturama.

Preporučamo korišćenje tekućeg ulja za prženje.

**UPOZORENJE: Molimo, imajte na umu sledeće važne informacije ako nameravate koristiti masti!**

**Ako koristite mast, molimo podelite mast u manje komadiće. Uključite termostat na niskoj temperaturi i dodajte komadiće polako. Kad se mast otopi i postigne nivo ulja potreban za prženje možete podesiti željenu temperaturu na termostatu.**

**Nemojte stavljati mast u korpu za prženje!**

3. Kako bi se smanjio sadržaj akrilamida u hrani koja sadrži škrob (krumpir, žitarice) temperatura tokom prženja ne bi smela da prelazi 170°C (ili eventualno 175°C). Osim toga, vreme prženja treba biti što je moguće kraće, a hrana pržena samo dok ne poprimi zlatno žutu boju.
4. Imajte na umu da sigurnosni prekidač (7) je aktivan kad je kućište sa

kontrolama umetnuto u šinu na kućištu uređaja.

5. Odaberite ispravnu temperaturu prženja i proverite potrebnu temperaturu zavisno koje namirnice mislite pripremati. Pravilo je da prethodno pržena hrana zahteva višu temperaturu nego prženje sirove hrane.
6. Nemojte pomerati ili prenositi uređaj dok je uređaj u radu ili se još nije potpuno ohladio.
7. Kada pržite testo, kao što je hrana u komadićima, staviti svaki komad pažljivo u ulje.
8. Proverite da li je ručica korpe za prženje ispravno nameštena.
  - Pritisnite krajeve ručke korpe za prženje
  - Umetnite držače u žičane obruče unutar posude.
9. Nivo ulja ili masti u posudi ne sme biti viši od 2/3 posude. Nemojte prepuniti posudu za prženje.
10. Vlažne namirnice osušite krpom pre prženja.

#### **OPREZ:**

**U slučaju hrane koja je previše vlažna (npr smrznuti čips i sl) može doći do formiranja velike količine pene, koja pod određenim uslovima može uzrokovati preljevanje ulja.**

## **Uputstva za upotrebu**

1. Proverite da je uređaj odspojen sa napajanja i da su kontrole isključene (kontrolne lampice ne svetle).
2. Podignite poklopac sa friteze.
3. Uklonite košaru za prženje i napunite rezervoar s uljem ili mašću (maksimalno 3L). Nivo ulja mora se nalaziti između minimalne i maksimalne oznake na posudi.
4. Ubacite utikač u 230V, 50Hz utičnicu. Kontrolna lampica svetliti će crveno. Podesite željenu temperaturu okretanjem dugmeta termostata (3).
5. Kontrolna lampica svetleti će zeleno. Nakon što se postigne postavljena temperatura, zelena kontrolna lampica će se isključiti. Pažljivo postavite korpu za prženje u koju ste prethodno stavili namirnice, u posudu na fritezi u vruće ulje ili mast.
6. Kontrolna zelena lampica će se uključivati i isključivati tijekom prženja. To je normalno, i to označava da termostat uključuje grijač i kontrolira temperaturu ulja. Kada je vrijeme prženja isteklo (vrijeme prženja nalaze se na pakiranju namirnica ili u receptu), molimo izvadite košaru iz ulja.
7. Pridržite podignutu korpu iznad posude za ulje nekoliko trenutaka da ostaci ulja padnu u posudu.
8. Kako bi isključili uređaj, molimo okrenite okretno dugme temperature u položaj **OFF** i izvucite utikač iz utičnice. Namotajte mrežni kabl u obliku spirale i stavite ga u odeljak za kabl napajanja

## REFERENTNE VREDNOSTI PRŽENJA

Vremena prženja data u donjoj tabeli samo su informativna.

VRSTA NAMIRNICE	TEMPERATURA(°C)	VREME (min)
Račići	130°C	2-4
Gljive	150°C	3-5
Piletina	170°C	12-14
Ribljji prutići	170°C	3-5
Fileti	170°C	5
Luk	190°C	2-4
Ponfrit	190°C	8-10
Čips	190°C	10-15

## Čišćenje i održavanje



**Uvek odspojite utikač iz zidne utičnice pre početka čišćenja i sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.**

1. Proverite da je friteza isključena na termostatu i tajmeru pre početka čišćenja i održavanja.
2. Pustite da se ulje ili mast ohlade.  
**Opres:** Nemojte pomerati uređaj i sadržaj posude dok se potpuno ne ohladi.
3. Ako se friteza ne koristi redovno, preporuka je da odložite ulje ili tekuću mast, nakon hlađenja u posudu u frižider ili nekom drugom hladnom mestu. Uklonite poklopac i izvadite korpu. Propustite ulje ili mast kroz fino sito u posudu kako bi uklonili preostale čestice hrane iz ulja ili masti.
4. Ako friteza sadrži čvrste masti, dopustite masti da se stvrdne i odložite celu posudu u frižider ili hladno mjesto. Za detalje, molimo pogledajte poglavlje prženje na masti.
5. Ispraznite fritezu i očistite posudu za ulje s papirnatim ubrusom, a zatim obrišite s vlažnom krpom namočenom u sapunici. Obrišite vlažnom krpom i pustite da se osuši.  
**Upozorenje:** Nemojte nikada da uranjate grejač u vodu i ne čistite kućište za kontrole pod tekućom vodom.
5. Čistite redovito spoljni deo friteze sa vlažnom krpom i osušite mekom i čistom krpom.  
**Napomena:** Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
7. Očistite korpu i ručicu u toploj vodi. Osušite ih pre ponovnog korišćenja.
8. Osušite sve delove u potpunosti pre skladištenja.
9. Kada uređaj nije u upotrebi, odložite ga na suvo i dobro prozračeno mesto koje je van domašaja dece.
10. Ako uređaj nećete koristiti duže vreme, čuvajte ga u originalnom pakovanju kako bi se izbeglo taloženje prašine i ostale prljavštine

## OPREZ

- Nemojte koristiti žičane četke ili druge abrazivne predmete.
- Nemojte koristiti nikakve kiseline ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ni pod kojim uslovima nemojte da uranjate uređaj u vodu ili otopinu za čišćenje.

## Posuda za ulje ili mast

- Kako bi promenili ulje, izvucite posudu za ulje ili mast i isipajte ulje.
- Očistite posudu, poklopac i kućište s vlažnom krpom i otopinom deterdženta. Nemojte da uranjate posudu u vodu.
- Korpa može da se očistiti na uobičajen način u sapunici.

## Kućište

Nakon upotrebe očistite kućište vlažnom krpom i ostavite ga da se osuši.

## Otklanjanje problema

### Uređaj ne radi

- Proverite priključak napajanja
- Proverite položaj termostata.

#### Ostali mogući uzroci:

Uređaj je opremljen sigurnosnim prekidačem (7).

To sprečava slučajno uključenje grejača.

Proverite da je upravljačko kućište s kontrolama pravilno postavljeno.

## Zaštita od pregrevanja

Ako slučajno uključite fritezu a da u posudi nema ulja i masti, može doći do pregrevanja. U tom slučaju, uključuje se zaštita od pregrevanja.

Aparat sada više nije spreman za korišćenje.

Tada postupite prema sledećim koracima:

- Isključite fritezu.
- Nakon što se uređaj ohladi, pritisnite taster **"RESTART"** (8) na zadnjoj strani kućišta sa kontrolama.

Koristite plastični ili drveni šiljak koji je dug najmanje 4 cm

## Tehnički podaci

Model:	DF-2003SS
Napajanje:	230 V, 50 Hz
Snaga:	2000 W
Klasa zaštite:	I
Kapacitet posude za ulje:	max.3.0 L
Težina netto:	2.95 kg

## Odlaganje električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom spadaju u grupu električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se bacaju zajedno sa uobičajenim kućnm otpadom.

Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavate potencijalno negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu kao posledica neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju, obratite se prodavcu ili najbližem centru za prikupljanje i reciklažu EE otpada.

## Izjava o usaglašenosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Evropskim normama i u skladu je sa svim važećim direktivama i Regulativama.



Za izjavu o usaglašenosti, kontaktujte KimTeh d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 20 70 600 ,

Fax: 011 2070 854 , 011 3313 596

E-mail: prodaja@kimtec.rs





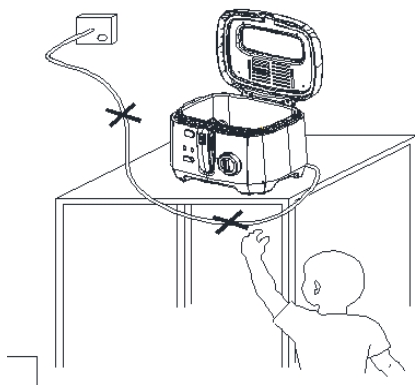
# VIVAX ПРЖЕНИЦА

## DF- 2003SS

Уредот е наменет за во домаќинството.

Прочитајте ги ците упатства пред да започнете со користење.

**НЕМОЈТЕ ДА ГО ВИТКАТЕ КАБЕЛОТ!**



Држете го апаратот и мрежниот кабел надвор од дофат на деца помлади од 8 години. Децата во никој случај не смеат да си играат со уредот.

Не дозволувајте кабелот за напојување да виси над работ на работната маса или работната плоча. Уредот и неговите делови се загреваат за време на користење и стануваат топли.

## ДОБРОДОЈДОВТЕ!

Овој уред е во согласност со највисоките стандард, поседува иновативна технологија и нуди висока удобност на користење.

**Внимателно прочитајте го ова упатство пред да почнете со користење на уредот и сочувајте го за во иднина.**

Ако ги следите упатствата, вашиот нов уред добро ќе ве служи многу години.

**ПРОЧИТАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО ВНИМАТЕЛНО И СОЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО ИДНИНА.**

**СОЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО ВО СЛУЧАЈ НА ПРОДАЖБА ИЛИ ПРЕНОС НА УРЕДОТ НА ДРУГО ЛИЦЕ, ПОГРИЖЕТЕ СЕ ДА ГО ПРИЛОЖИТЕ И ОВА УПАТСТВО!**

### ВАЖНИ СИГУРНОСНО ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



Знакот со симбол на гром во триаголникот означува присуство на опасен напон во производот кој не е изолиран и кој може да биде доволно силен за да предизвика струен удар.



Знакот со симбол извичник во триаголникот означува на присуству на важно упатство за работа и одржување во приложеното упатство.



**ВНИМАНИЕ**




**РИЗИК ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР  
НЕ ОТВАРАЈ**

Немојте да го отворате долниот или задниот дел на уредот. Во никој случај на корисникот не му е дозволено поправање на уредот. Само квалификуван техничар смее да го отвара и поправа уредот. Доколку корисникот ги игнорира овие сигурносни предупредувања, производителот не е одговорен за настаната штета или други последици.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

1. Апаратот не треба да го користат лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или недостаток на експириент и знаење, освен ако не им е даден надзор или упатство.
2. Овој уред не смее да го користат деца од 0 до 8 години. Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и доколку се под надзор од возрасно лице. Овој апарат можат да го користат лица со намалени физички, сетилни или умни способности или со недостаток на искуство и знаење доколку се под надзор или се упатени како да го користат апаратот на сигурен начин и ја разбираат опасноста. Држете го апаратот и мрежниот кабел надвор од дофат на деца помлади од 8 години. Чистењето и корисничкото одржување не смее да го извршуваат деца.
3. Децата не смеат да си играат со апаратот.
4. Чистењето и одржувањето на корисникот не ги вршат деца.
5. Децата во никој случај не смеат да си играат со уредот. Држете го уредот и кабелот за напојување подалеку од деца помали од 8 години.
6. Доколку кабелот за напојување е оштетен, производителот, сервисерот или слично квалификувано лице мораат да го заменат за да се избегне ризик од електричен удар или повреда. Во никој случај немојте сами да го отворате или поправате уредот.
7. Никогаш немојте да го поместувате уредот со повлекување на кабелот и погрижете се кабелот да не е свиткан.
8. Апаратот за готвење мора да биде поставен во стабилна положба со рачки (доколку ги има ) поставени така што би се избегнело пролевање на топла течност.
9. Не смее да се остава уредот без надзор додека е приклучен во напојување или доколку рабти. Немојте околу уредот да оставате други запаливи материјали и предмети.

10. Овој уред служи за употреба во домаќинството и тоа е единствената цел за која е наменет.
  11. Уредот е наменет за работа само во затворен простор.
  12. За да се заштитите од електричен удар, немојте да го потопувате кабелот, утикачот или целиот уред во вода или во било која друга течност.
  13. Уредот не е наменет за работа со помош на надворешен тајмер или посебен систем со далечинска контрола.
  14. Користите само соодветен и правилен електричен приклучок за напојување на уредот.
  15. Немојте да го користите уредот во близина на вода, во влажни простории или во близина на базен. Немојте да го изложувате уредот на директна сончева светлина, влага или прашина.
  16. Немојте да дозволите кабелот за напојување да виси преку раб на стол или работна површина на која уредот е поставен.
  17. Доколку не го одржувате уредот чист, може да се случи оштетување на уредот или неговата површина, што може негативно да влијае на животниот век на уредот и може да резултира со опасни ситуации. Таквата штета не е покриена со гаранција.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот и неговите делови се загреваат за време на користење и стануваат топли. Избегнувајте допирање на топлите делови на уредот и допирајте го уредот само за рачките и контролите.
- 
18. Деца помали од 8 години треба да ги чувате подалеку од уредот освен ако не се под постојан надзор.
  19. За чистење немојте да користите парен чистач.

## **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од електричен удар!**

Неправилно уземјување може да резултира со струен удар.

Немојте да го вклучувате уредот во штекер додека не е

правилно инсталиран и доколку утикачот нема уземјување.

Овој уред мора да биде уземјен. Во случај на краток спој, уземјувањето го намалува ризикот од електричен удар така што кабелот за уземјување ја носи струјата кон земја.

Овој уред е опремен со кабел кој има жица за уземјување и утикач за уземјување. Утикачот мора да се приклучи во штекер кој е правилни инсталиран и уземјен. Консултирајте се со овластен електричар или сервисер доколку не ги разбирате упатствата за уземјување или доколку се сомневате дали апаратот е правилно уземјен.

### **Пред прво користење**

1. Отстранете ги сите пакувања од производот.
2. Погрижете се да ја одложите амбалажата и вреќичките ван дофат од деца. Немојте да дозволувате децата да си играат со амбалажата бидејќи постои опасност од гушење и повреда.
3. Се препорачува да го исчистите садот, поклопецот, куќиштето и кошницата за пржење според упатствата во делот “ Чистење и одржување “.

Потполно извлечете го кабелот за напојување од псторот за чување на кабел.

### **Приклучување на напојување**

- Проверете дали напојувањето во вашето домаќинство е идентично според тоа што е означено на налепницата на производот.
- Утикачот за напојување смее да се приклучи само на правилно уземјен штекер 230 V ~ 50 Hz, 2000W.

## Приклучна моќност

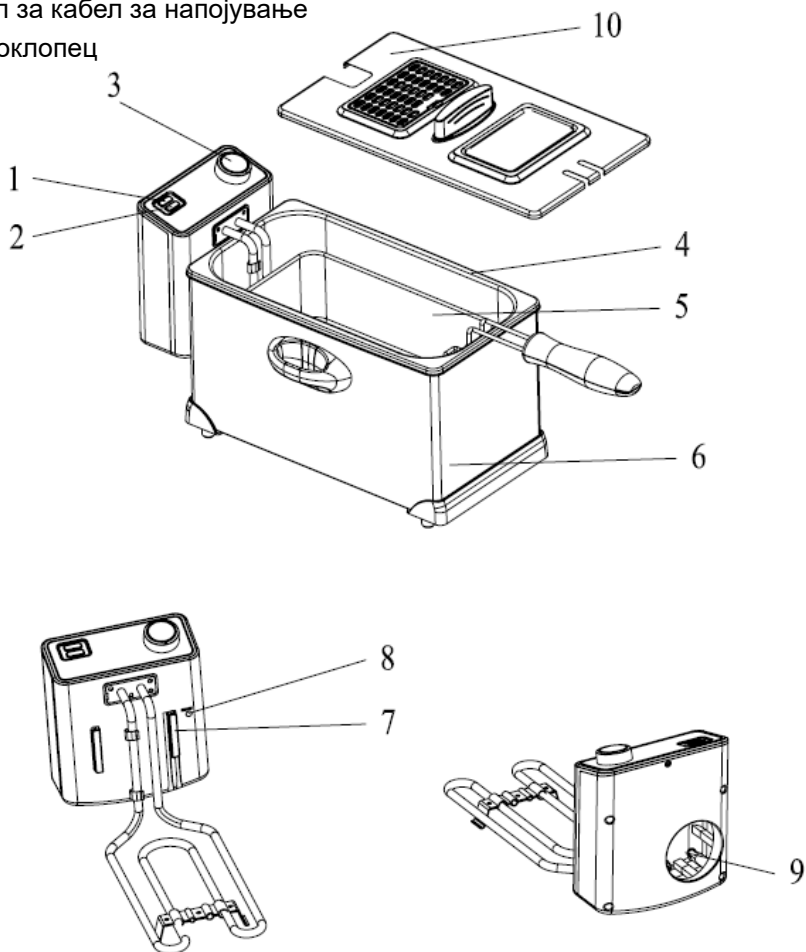
Вкупната моќност на овој уред може да биде и до 2000W. За таа моќност, потребно е да имате утикач, инсталација и осигурач од минимално 10А.

## **ВНИМАНИЕ: НЕМОЈТЕ ДА ГО ПРЕОПТЕРЕТУВАТЕ НАПОЈУВАЊЕТО!**

- Доколку користите продолжен кабел, мора да биде најмалку 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Немојте да користите никакви повеќетруки утикачи и разделувачи, бидејќи овој уред има голема моќност.

## Главни делови и функции

- 1 Светлосна ознака за работа (Црвена)
- 2 Светлосна ознака за работа (Зелена)
- 3 Термостат
- 4 Сад за масло
- 5 Кошница за пржење
- 6 Кукиште
- 7 Сигурносно копче
- 8 РЕСТАРТ – копче
- 9 Дел за кабел за напојување
- 10 Поклопец





## Посебни сигурносни упатства



- Никогаш немојте да ставате вода во маслото!
- Маслото и мастите можат да се запалат доколку се прегреат. Ве молиме да бидете внимателни! Доколку тоа се случи, никогаш немојте да го гасите оганот со помош на вода. Оганот прекријте го со влажна кујнска крпа за да го одземете кислорот и да го угасите оганот.
- Немојте да заборавите да го исклучите уредот по користење! Најпрво свртете го термостатот на најниска позиција, а потоа одспојте го мрежниот утикач. За контрола на уредот немојте да користите надворешен тајмер или одвоен систем со далечинска контрола.

## Намена на уредот

Овој уред е наменет за пржење на храна.

Наменет е исклучиво за таа цел. Користите го уредот само на начин опишан во ова упатство за користење. Уредот не смее да се користи за комерцијални цели.

Било кое друго користење на овој уред се смета за спротивно од наменетото и може да предизвика оштетување на материјалот, па дури и телесна повреда.

## Совети за користење

1. Секогаш задржете ја преостаната храна од маслото (пр парчиња помфри). Откако уредот е користен неколку пати треба да го промените маслото.

За пржење користите масло од висок квалитет.

2. Мастите и маслото мораат да бидат топлински отпорни на висока температура.

Немојте да користите маргарин, маслиново масло или путер, таквите намирници не се способни за пржење.

Препорачуваме користење на течно масло за пржење.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ве молиме, имајте ги на ум следниве важни информации доколку имате намера да користите масти!**

**Доколку користите маст, ве молиме поделете ја маста во најмали парчиња. Вклучете го термостатот на ниска температура и додадете ги парчињата пополека. Кога маста ќе се стопи и го постигне потребното ниво за пржење можете да ја поставите посакуваната**

**температура на термостатот.****Немојте да ставате маст во кошницата за пржење!**

3. За да се намали содржината на акриламида во храната која содржи скроб (кромпир, житарици) температурата за време на пржењето не смее да преминува 170°C (или евентуално 175°C). Освен тоа времето за пржење треба да биде што е пократко, а храната пржена само додека не добие златна жолта боја.
4. Имајте на ум дека сигурносниот прекидач (7) е активен кога куќиштето со контроли е вметнато во водилица на куќиштето.
5. Поставете правилна температура на пржење и проверете ја потребната температура зависно од намирниците кои сакате да ги спремите. Правилото е дека претходно пржената храна бара повисока температура него пржење на сива храна.
6. Немојте да го поместувате или пренсувате уредот додека работи или не се оладил во целост.
7. Кога пржите тесто, како што е храната на парчиња, ставете го секое парче внимателн ово маслото.
8. Проверете рачката на кошницата за пржење дали е правилно наместена.
  - Притиснете ги краевите на рачката за кошницата за пржење.
  - Вметнете ги држачите во жичан обрач во садот.
9. Нивото на масло или маст во садот не смее да биде поголемо од 2/3 посуди. Немојте да го преполнувате садот за пржење..
10. Влажните намирници исушете ги со крпа пред пржење.

**ВНИМАНИЕ:**

**Во случај храната која е премнгоу влажна (пр смрзнат чипс и сл) може да дојде до формирање на голема количина на пена, која под одредени околности мже да предизвика прелевање на маслото.**

**Упатство за користење**

1. Проверете уредот дали е исклучен од напојување и дали контролите се исклучени (контролната сиаличка да не свети).
2. Подигнете поклопецот од фритезата.
3. Отстранете ја кошницата за ржење и наполнете го садот со масло или маст ( максимално 3L). Ниво то на масло мора да се наоѓа помеѓу минималната и максималната ознака на садот.
4. Вметнете го утикачот во 230V, 50Hz утикач. Контролната сиаличка ќе свети црвено. Поставете ја посакуваната температура со вртење на копчето на термостат (3).
5. Контролната сиаличка ќе свети зелено. Откако ќе ја постигне поставената температура, зелената контролна сиаличка ќе се исклучи. Внимателно поставете ја кошницата за пржење во која сте ги ставиле намирниците, во садот на фритезата во врело масло или маст.
6. Контролната зелена сиаличка ќе се вклучи и исклучи за време на

пржење. Тоа е нормално, и означува дека термостатот го вклучува греачот и ја контролира температурата на маслото. Кога времето за пржење ќе помине (времето на пржење се наоѓа на пакувањето на намирниците или во рецептот), ве молиме извадете го од кошницата.

7. Придржете ја подигната кошницата под садот за масло неколку моменти за остатоците од маслото да паднат во садот.
8. За да го исклучите уредот, ве молиме свртете го копчето за температура на позиција OFF и ивлечете го утикачот од штекер. Намотајте го мрежниот кабел во облик на спирала и сочувајте го во делот за напојување.

## РЕФЕРЕНТИ ВРЕДНОСТИ НА ПРЖЕЊЕ

Време на пржење наведено во долната табела е само информативно.

ТИП НА НАМИРНИЦИ	ТЕМПЕРАТУРА(°C)	ВРЕМЕ (мин)
Ракчиња	130°C	2-4
Печурки	150°C	3-5
Пилешко	170°C	12-14
Рибји стапчиња	170°C	3-5
Филети	170°C	5
Лук	190°C	2-4
Помфрит	190°C	8-10
Чипс	190°C	10-15

## Чистење и одржување



**Секогаш исклучете го утикачот од штекер пред да почнете со чистење и почекајте уредот во целост да се олади.**

1. Проверете дали фритезата е исклучена на термостатот и тајмерот пред да почнете со чистење и одржување.
2. Оставете маслото или маста да се оладат.  
**Внимание:** Немојте да го поместувате уредит и содржината додека не се оладат во целост.
3. Доколку фритезата не се користи редовно, препорачуваме да го извадите маслото или маста, откако уредот ќе се олади и да го чувате на некое ладно место. Пропуштете го маслото или маста низ фино сито во садот за да се отстранат преостанатите честички од храна од маслото или маста.
4. Доколку фритезата содржи цврста маст, оставете аста да се стврдне и одложете го цел сад во фриждер или ладно место. За детали, ве молиме погледнете го делот пржење на маст.

- Испразнете ја фритезата и исчистите го садот за масло со хартија, а потоа избришете со влажна крпа намокрена во сапун. Избришете со влажна крпа и оставете да се исуши.

**Предупредување: Немојте никогаш да го уронувате греачот во вода и немојте да ги чистите контролите со вода.**

- Чистите го надворешниот дел од фритеза редовно со влажна крпа и исушете го мека и чиста крпа.

**Напомена:** Немојте да користите абразивни средства за чистење.

- Исчистите ја кошницата и рачката со топла вода. Исушете ги пред повторно користење.
- Исушете ги сите делови во целост пред складирање.
- Кога уредот не се користи, чувајте го на суво и добро прозрачено место кое е ван дофат на деца.
- Доколку уредот не го користите долго време, чувајте го во оригиналното пакување за да избегнете таложење на прашина и останати нечистотии.

### **ВНИМАНИЕ**

- Немојте да користите жичана четка или други абразивни предмети.
- Немојте да користите никаква киселина или абразивни средства за чистење.
- Во никој случај немојте да го потопувате уредот во вода.

### **Сад за масло и маст**

- За да го промените маслото, извлечете го садот и исчистиет го маслото или маста.
- Исушете го садот, поклопецот и куќиштето со влажна крпа и детергент. Немојте да го потопувате садот во вода.
- Кошницата може да се исчисти на вообичаен начин во сапуница.

### **Куќиште**

- По користење исчистите го куќиштето со влажна крпа и оставете го да се исуши.

## **Отстранување на проблеми**

### **Уредот не работи**

- Проверете го приклучокот за напојување  
Проверете ја положбата на термостатот

#### **Останати можни причини:**

Уредот е опремен со сигурносен прекидач (7).

Тоа спречува случајно вклучување на греачот.

Проверете дали управувачкото куќиште е правилно поставено со контролите.

## Заштита од прегреување

- Доколку случајно ја вклучите фритезата а во садот нема масло може да дојде до прегреување. Во тој случај, се вклучува заштита од прегреување. Апаратот сега повеќе не е спремен за користење.

**За оспособување на уредот за повторно работење, следете ја долнава постапка**

- Исклучете ја фритезата од напојување.  
Откако уредот ќе се олади, притиснете го копчето "RESTART" (8) на задната страна од куќитето со контроли.  
Користите пластични или дрвена шилџак кој е долг најмалку 4 cm

## Технички податоци

Модел:	DF-2003SS
Напојување:	230 V, 50 Hz
Моќност:	2000 W
Класа на заштита:	I
Капацитет на садот за масло:	max.3.0 L
Тежина нето:	2.95 kg

## Одложување на електрична и електронска опрема



Производите означени со овој симбол означува дека производот спаѓа во групата електрични и електронска опрема ( ЕЕ Производи ) и не смее да се одложува заедно со домаќинскиот или гломазниот отпад.

Правилно поставување, згрижување и рециклирање на производот, спречува потенцијали негативни последици за човековото здравје и околината која може да настане заради неадекватно згрижување или фрлање на овој производ.

За повеќе информации за рециклирае и згрижување на овој производ ве молиме контактирајте ја вашата локална фирма за згрижување на опасен отпад или маркетингот од каде шт осте го купиле производот.

## ЕУ изјава за согласност

Овој уред е произведен согласно со важечките Европски норми и е во согласност со важечките Директиви и Регулативи.



ЕУ Изјавата за согласност можете да ја превземете на следниов линк:  
[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

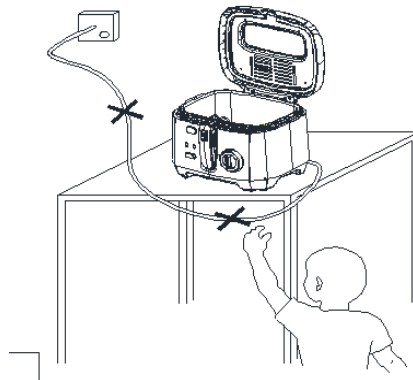
# VIVAX FRITEZË

## DF- 2003SS

Udhëzues për përdoruesin  
Doracak udhëzimi

Pajisja është paraparë vetëm për përdorim shtëpiak  
Lexoni të gjitha udhëzimet para përdorimit

**MOS RROTULLONI KABLLON!**



Ruani pajisjen dhe kabllon e saj në vend ku nuk kanë qasje fëmijë më të vegjël se 8 vjet. Fëmijët nuk duhet të luajnë me këtë aparat shtëpiak.

Asnjëherë mos lëvizni aparatën me tërheqje të kabllit dhe kujdesuni që ai të mos ngatërrohet. Kini kujdes që kablloja e rrymës mos të tërhiqet që të shmanget tërhiqja e paqëllimshme ose rënia e pajisjes. Pajisjet e kuzhinës duhet të jenë të vendosura qëndrueshëm me dorezat (nëse ekzistojnë) të vendosura në mënyrë që parandalon derdhje të lëngut të nxehtë

## MIRËSERDHËT!

Kjo pajisje është në përputhje me standardet më të larta, teknologji inovative dhe me komoditet të lartë.

## **Lexoni me kujdes këto udhëzime para përdorimit të skarës tuaj dhe ruajini me kujdes.**

Nëse ndiqni udhëzimet, kjo pajisje do t'ju shërbejë për shumë vite.

## **LEXONI ME KUJDES KËTO UDHËZIME PARA PËRDORIMIT TË SKARËS TUAJ DHE RUAJINI ME KUJDES.**

**RUAJINI ME KUJDES KËTO UDHËZIME. NË RAST TË SHITJES OSE DHËNIES SË PAJISJES NJERËZVE TJERË, PËRKUJDESUNI QË T'JU JEPNI EDHE KËTO UDHËZIME!**

### **PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME SIGURIE**



Rrufeja me simbolin e shigjetës brenda trekëndëshit barabrinjës paralajmëron përdoruesin për prani të rrymës së rrezikshme dhe të jo-izoluar brenda prodhimit që mund të aq i fuqishëm sa të paraqesë rrezik nga goditja elektrik.



Pikëçuditja brenda trekëndëshit barabrinjës paralajmëron përdoruesin për prani të udhëzimeve të rëndësishme për përdorim dhe mirëmbajtje në dokumentin e dhënë me prodhimin.



**KUJDES**



### **RREZIK NGA GODITJA ELEKTRIKE MOS HAPNI**

Mos e hiqni kapakun e pajisjes. Në asnjë rast përdoruesit nuk i lejohet të kryejë çfarëdo pune të riparimit apo ri rregullimit të pajisjes. Lëreni këtë punë për riparuesin e kualifikuar me autorizim. Me injorim të këtyre udhëzimeve prodhuesi nuk mund të jetë më i përgjegjshëm për dëmtimet ose pasojat tjera.

## PARALAJMËRIME SIGURIE

1. Pajisja nuk duhet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose menatale, ose mungesë eksperience dhe njohurie, përveç nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim.
2. Këtë pajisje nuk duhet të përdorin fëmijë prej 0 deri 8 vjet. Këtë aparat shtëpiak mund ta përdorin fëmijët nga 8 vjet e më shumë. Mund ta përdorin persona me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurive nëse janë nën mbikëqyrje ose u janë dhënë udhëzime për përdorim të sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Ruani pajisjen dhe kabllon e saj në vend ku nuk kanë qasje fëmijë më të vegjël se 8 vjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhet nga fëmijë.
3. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
4. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët.
5. Fëmijët nuk duhet të luajnë me këtë aparat shtëpiak. Ruani pajisjen dhe kabllon e saj në vend ku nuk kanë qasje fëmijë më të vegjël se 8 vjet.
6. Nëse kabloja e rrymës dëmtohet, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi për riparim ose personel me kualifikim të ngjashëm për të shmangur situata të rrezikshme. Në asnjë rast mos e hapni ose riparoni pajisjen vetë.
7. Asnjëherë mos lëvizni aparatën me tërheqje të kabllit dhe kujdesuni që ai të mos ngatërrohet. Kini kujdes që kabloja e rrymës mos të tërhiqet që të shmanget tërhiqja e paqëllimshme ose rënia e pajisjes.
8. Aparatet për kuzhinë duhet të vendosen në pozitë stabile me dorezat (nëse kanë) të vendosura ashtu që të shmanget derdhja e lëngjeve të nxehta.
9. Gjithmonë vendosni pajisjen në sipërfaqe stabile dhe të rrafshët që të shmanget rrokullisja e pajisjes ose derdhja



- e yndyrës së nxehtë ose lëngjeve të nxehta.
10. Pajisjen nuk duhet lënë pa mbikëqyrje derisa është e kyçur në rrymë ose nëse punon. Mos lëni rreth pajisjes material ose mjete tjera të djegshme.
  11. Kjo pajisje shërben vetëm për përdorim në shtëpi dhe kjo është përdorimi i vetëm për të cilin është paraparë.
  12. Që të mbroheni nga goditja elektrike, mos e zhytni kabllon, prizën ose tërë aparatin në ujë ose lëng tjetër.
  13. Aparati nuk është paraparë për punë me kohëmatës të jashtëm ose sistem të posaçëm të telekomandës.
  14. Përdorni vetëm lidhës të përshtatshëm për këtë pajisje.
  15. Mos e përdorni pajisjen në afërsi të ujit, bodrumit me lagështi ose në afërsi të pishinës. Mos e ekspozoni pajisjen direkt ndaj dritës së diellit, lagështisë ose pluhurit.
  16. Mos lejoni që kabloja e rrymës të varet mbi tehun e tavolinës ose sipërfaqes së punës ku është vënë pajisja.
  17. Nëse nuk e mbani pajisjen në gjendje të pastër, mund të ndodh dëmtim i pajisjes ose sipërfaqes së tij, që mund të ndikojë negativisht në jetën e punës të pajisjes dhe mund të rezultojë në situatë të rrezikshme. Dëmtimet e tilla nuk mbulohen nga garancia.

**PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saja që mund të preken ngrohen gjatë përdorimit dhe bëhen të nxehta. Shmangni preken e pjesëve të nxehta të pajisjes dhe prekeni pajisjen vetëm tek dorezat dhe kontrollat.



18. Fëmijët më të vegjël se 8 vjet duhet të mbahen larg pajisjes përveç nëse nuk janë nën mbikëqyrje konstante.
19. Mos përdorni pastrues me avull për pastrim të pajisjes.

### **PARALAJMËRIM: Rrezik nga goditja elektrike!**

Përdorimi i papërshtatshëm i tokëzimit mund të rezultojë në goditje elektrike.

Mos kyçni pajisjen në prizë derisa ajo të instaluar siç duhet dhe të jetë i tokëzuar.

Kjo pajisje duhet të jetë e tokëzuar. Në rast të një qarku të shkurtër, tokëzimi zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike, duke siguruar tela dalëse për energjinë elektrike.

Kjo pajisje është e pajisur me një kablo që ka një tel për tokëzim dhe prizë për tokëzim. Priza duhet të futet në prizë muri e cila është instaluar në mënyrë të përshtatshme dhe e tokëzuar. Konsultohuni me një elektrikist apo shërbimi përfaqësues të kualifikuar në qoftë se nuk i kuptoni udhëzimet për tokëzim ose nëse ka dyshime nëse pajisja është tokëzuar në mënyrë të përshtatshme.

### **Para përdorimit të parë**

1. Hiqni tërë paketimin nga prodhimi.
2. Kujdesuni që të hiqni tërë ambalazhin dhe qeskat jashtë qasjes së fëmijëve të vegjël. Mos u lejoni fëmijëve të luajnë me ambalazhin, pasi që ekziston rrezik nga mbytja dhe lëndimet.
3. Rekomandohet të pastroni enën, kapakun, shtëpizën dhe shportën për fërgim sipas udhëzimeve të dhëna në pjesën “Pastrimi dhe mirëmbajtja”.
4. Krejtësisht hiqni kabllon nga rryma në pjesën për ruajtje të kabllot.

### **Kyçje e rrymës**

- Kontrolloni nëse furnizimi me rrymë në shtëpinë tuaj është identik me atë që është dhënë në ngjitësen në prodhim.
- Priza e rrymës duhet të kyçet vetëm në prizë të tokëzuar të murit që funksionon si duhet, 230 V ~ 50 Hz, 2000W.

## **Fuqia e kyçjes**

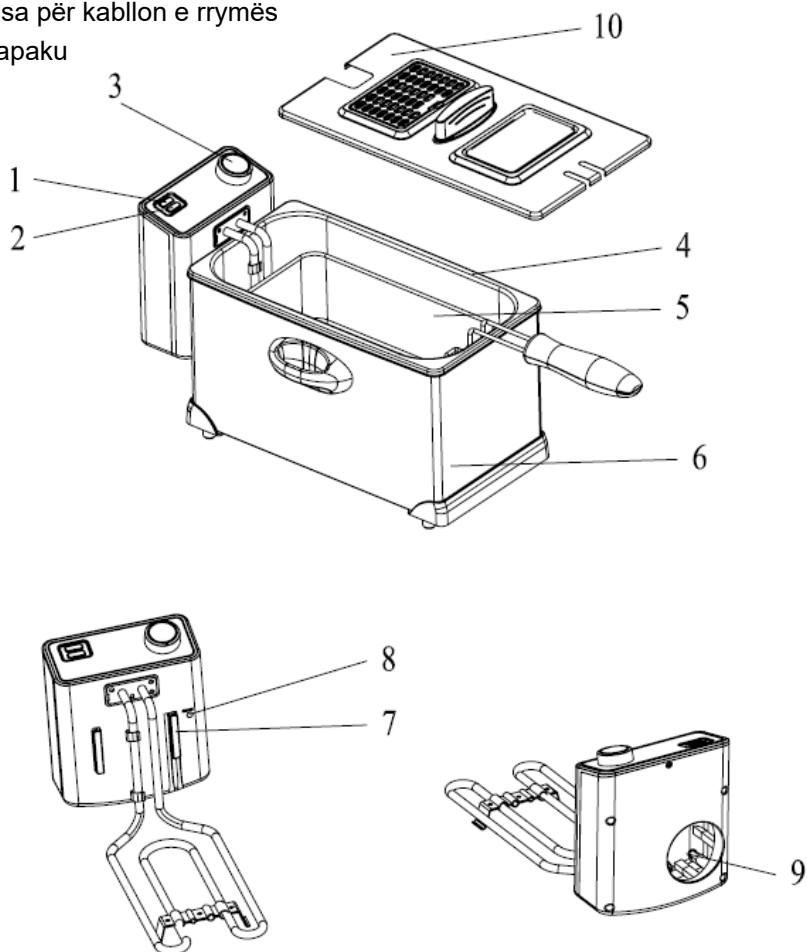
Fuqia e plotë e pajisjes mund të jetë edhe deri më 2000W. Për këtë fuqi, duhet të ketë prizë, instalim dhe siguresë prej minimum 10A.

## **KUJDES: MOS TEJNGARKONI RRYMËN!**

- Nëse përdorni kablllo zgjatëse, prerja e telit duhet të jetë së paku 1.5mm<sup>2</sup>.
- Mos përdorni priza të shumëfishta dhe ndarëse pasi që kjo pajisje ka fuqi të madhe.

## Pjesët kryesore dhe funksionet

- 1 Shenja me dritë e punës (E kuqe)
- 2 Shenja me dritë e temperaturës (E gjelbër)
- 3 Termostati
- 4 Ena për vaj
- 5 Shporta për fërgim
- 6 Shtëpiza
- 7 Butoni i sigurisë
- 8 RESTART – butoni
- 9 Pjesa për kabllon e rrymës
- 10 Kapaku



## Udhëzime të posaçme të sigurisë



- Asnjëherë mos vëni ujë në vaji!
- Vajet dhe yndyrat mund të digjen nëse nxehen tepër. Ju lutemi kini kujdes! Nëse ndodh kjo, asnjëherë mos e fikni zjarrin me ndihmë të ujit. Zjarrin mbulojeni me leckë të lagur të kuzhinës që të hiqni oksigjenin dhe të fikni zjarrin.
- Mos harroni të shkyçni pajisjen pas përdorimit! Së pari ktheni termostatin në pozitën më të ulët, e pastaj hiqni prizën. Për kontroll të pajisjes mos përdorni kohëmatës të jashtëm ose sistem të ndarë të telekomandës.

## Qëllimi i pajisjes

Kjo pajisje është paraparë për fërgim të ushqimit.

Është paraparë vetëm për atë përdorim. Përdoreni pajisjen vetëm në mënyrën e përshkruar në udhëzimet për përdorim. Pajisja nuk duhet të përdoret për qëllime komerciale.

Çfarëdo përdorim tjetër i kësaj pajisjeje konsiderohet në kundërshtim me përdorimin e duhur dhe mund të çojë në dëmtim të materialit, madje edhe në lëndime fizike.

## Këshilla për përdorim

1. Gjithmonë hiqni ushqimin e mbetur nga vaji (p.sh. copa të patateve të skuqura). Pasi pajisja të jetë përdorur disa herë, duhet të ndërroni vajin.

Për fërgim përdorni vaj me cilësi të lartë.

2. Yndyra dhe vaji duhet të jenë rezistente ndaj temperaturave të larta.

Mos përdorni margarinë, vaj ulliri ose gjalpë: këto ushqime nuk janë në gjendje të fërgojnë, pasi që ato nisin të digjen madje edhe gjatë temperaturave më të ulëta.

Ju rekomandojmë përdorim të vajit të lëngshëm për fërgim.

**PARALAJMËRIM: Ju lutemi, mbani mend informatat në vijim që janë të rëndësishme nëse përdorni yndyrë!**

**Nëse përdorni yndyrë, ju lutemi ndajeni yndyrën në pjesë të vogla. Kyçeni termostatin në temperaturë të ulët dhe shtoni ngadalë pjesët. Kur të shkrihet yndyra dhe të arrihet niveli i vajit që nevojitet për fërgim, mund të vendosni temperaturën që dëshironi në termostat.**

**Mos vendosni yndyrë në shportën për fërgim!**

3. Që të zvogëlohet përmbajtja e akrilamidit në ushqimin që përmban niseshte (patate, drithëra) temperatura gjatë pjekjes nuk duhet të tejkalojë 170°C (ose

eventualisht 175°C). Përveç kësaj, koha e fërgimit duhet të jetë sa më e shkurtër, kurse ushqimi i fërguar derisa të marrë ngjyrë të artë si të verdhë.

4. Mbani mend që kyçësja e sigurisë (7) është aktive kur shtëpiza me kontrollat është vënë në pjesën në shtëpizën.
5. Zgjidhni temperaturën e duhur për fërgim dhe kontrolloni temperaturën e duhur varësisht se çfarë ushqimi doni të përgatitni. Rregulla është që ushqimi që është fërguar prej më parë kërkon temperaturë më të lartë sesa ushqimi i freskët.
6. Mos e lëvizni ose bartni pajisjen derisa pajisja është në punë ose akoma nuk është ftohur si duhet.
7. Kur fërgoni brumë, si që është ushqimi në pjesë, vendosni çdo pjesë me kujdes në vaj.
8. Kontrolloni nëse doreza e shportës për fërgim është rregulluar si duhet
  - Shtypni fundet e dorezës së shportës për fërgim
  - Vëni mbajtëset në unazat me tel brenda enës.
9. Niveli i vajit në enë nuk duhet të jetë më i lartë se 2/3 e enës. Mos e tej mbushni enën për fërgim.
10. Fshini me leckë ushqimet e lagura para fërgimit.

#### **KUJDES:**

**Në rast të ushqimit që është tepër i lagur (p.sh. çips i ngrirë e të ngjashme) mund të vijë në krijim të sasive të mëdha të shkumës, e cila nën kushte të caktuara mund të shkaktojë derdhje të vajit.**

## **Udhëzime për përdorim**

1. Kontrolloni nëse pajisja është hequr nga rryma dhe nëse kontrollat janë shkyçur (llambat e kontrollit nuk ndriçojnë).
2. Ngrehni kapakun nga friteza.
3. Hiqni shportën për fërgim dhe mbushni rezervuarin me vaj ose yndyrë (maksimum 3 L). Niveli i vajit duhet të gjendet mes shenjës për minimum dhe maksimum në enë.
4. Vëni prizën në prizë muri me 230V, 50Hz. Llamba e kontrollit do të ndriçojë kuq. Vëni temperaturën që dëshironi me kthim të termostatit (3).
5. Llamba e kontrollit do të ndriçojë gjelbër. Pasi të arrihet temperatura e vënë, do të shkyçet llamba e gjelbër e kontrollit. Vëni me kujdes shportën për fërgim në të cilën prej më parë keni vënë ushqimin, në enën në fritezë në vaj ose yndyrë të nxehtë.
6. Llamba e gjelbër e kontrollit do të shkyçet e do të kyçet gjatë fërgimit. Kjo është normale dhe kjo tregon që termostati kyç ngrohësin dhe kontrollon temperaturën e vajit. Kur të ketë kaluar koha e fërgimit (koha e fërgimit gjendet në paketimin e ushqimit ose në recetë), ju lutemi hiqni shportën nga vaji.
7. Mbajeni shportën të ngrehur mbi enën për vaj disa çaste që mbeturinat e vajit të bien në enë.

8. Që të shkyçet pajisja, ju lutemi ktheni butonin e temperaturës në pozitën **OFF** dhe hiqni prizën nga priza e murit. Rrotulloni kabllon e rrymës në formë spirale dhe ruajeni në pjesën e kabllos së rrymës.

## VLERA REFERENTE TË FËRGIMIT

Kohët e dhëna të fërgimit në tabelën më poshtë janë vetëm informative.

LLOJI I UDHQIMIT	TEMPERATURA(°C)	KOHA (min)
Fruta deti	130°C	2-4
Kërpudha	150°C	3-5
Mish pule	170°C	12-14
Gishta peshku	170°C	3-5
Fileto	170°C	5
Hudhra	190°C	2-4
Patate të skuqura	190°C	8-10
Çips	190°C	10-15

## Pastrimi dhe mirëmbajtja



**Gjithmonë hiqni prizën nga priza e murit para fillimit të pastrimit dhe pritni që pajisja krejtësisht të ftohet.**

1. Kontrolloni nëse friteza është shkyçur në termostat para se të nisni me pastrimin dhe mirëmbajtjen.
2. Lejoni që vaji ose yndyra të ftohet.

**Kujdes:** Mos e lëvizni pajisjen dhe përmbajtjen e enës derisa nuk ftohet krejtësisht.

3. Nëse friteza nuk përdoret rregullisht, rekomandohet të ruani vajin ose yndyrën e lëngshme, pas ftohjes në enë, në frigorifer ose ndonjë vend tjetër të ftohtë. Hiqni kapakun dhe hiqni shportën. Derdhni vajin ose yndyrën nëpër sitë të imët në enë që të hiqen mbeturinat e ushqimit nga vaji ose yndyra.
4. Nëse friteza përmban yndyra të forta, lejoni që yndyra të ngurtësohet dhe hiqeni tërë enën në frigorifer ose vend të ftohtë. Për më tepër detaje, ju lutemi shihni pjesën për fërgim me yndyrë.
5. Zbrazni fritezën dhe pastrojeni enën për vaj me leckë pëlhure, e pastaj fshijeni me leckë të njomur me pak shkurë sapuni. Fshini me leckë të njomur dhe lëreni të thahet.

**Paralajmërim: Asnjëherë mos zhytni ngrohësin në ujë dhe mos pastroni shtëpizën për kontrolle nën ujë që rrjedh.**

5. Pastroni rregullisht pjesën e jashtme të fritezës me leckë të njomur dhe thajeni me leckë të butë dhe të pastër.

**Kujdes:** Mos përdorni mjete gërryese për pastrim.

7. Pastrojeni shportën dhe dorezën me ujë të ngrohtë. Thajini para se t'i përdorni përsëri.
8. Thajini të gjitha pjesët në tërësi para se t'i vëni anësh.
9. Kur pajisja nuk përdoret, ruajeni në vend të thatë dhe me ventilim të mirë që është larg qasjes së fëmijëve.
10. Nëse nuk e përdorni kohë të gjatë pajisjes, ruajeni në paketimin origjinal që të shmangni mbledhjen e pluhurit dhe papastërtive të tjera.

#### **KUJDES**

- Mos përdorni brusha me tel ose objekte tjera gërryese.
- Mos përdorni acide ose mjete gërryese për pastrim.
- Në asnjë rast mos e zhytni pajisjen në ujë ose tretje për pastrim.

#### **Enë për vaj ose yndyrë**

- Që të ndërroni vajin, hiqni enën për vaj ose yndyrë dhe derdhni vajin.
- Pastroni enën, kapakun dhe shtëpizën me leckë dhe tretje detergjenti. Mos e zhytni enën në ujë.
- Shporta mund të pastrohet në mënyrën e rëndomtë në shkumë sapuni.

#### **Shtëpiza**

Pas përdorimit pastroni shtëpizën me leckë të njomur dhe lëreni të thahet.

## **Mënjanimi i problemeve**

### **Pajisja nuk punon**

- Kontrolloni kyçjen e furnizimit me rrymë
- Kontrolloni pozitën e termostatit.

#### **Shkaqet tjera të mundshme:**

Pajisja është pajisur me kyçëse të sigurisë (7).

Kjo ç' mundëson kyçjen e rastësishme të ngrohësit.

Kontrolloni që shtëpiza kontrolluese me kontrollet është vendosur si duhet.

### **Mbrojtje nga tej-ngrohja**

Nëse rastësisht kyçni fritezën, e në enë nuk ka vaj dhe yndyrë, mund të vijë në tej-ngrohje. Në atë rast kyçet mbrojtja nga tej-ngrohja.

Aparati tani më nuk është i gatshëm për përdorim.

#### **Për mundësim të pajisjes që përsëri të punojë, ndiqni hapat në vijim:**

- Shkyçni fritezën.
- Pasi të ftohet pajisja, shtypni butonin "**RESTART**" (8) në anën e pasme të shtëpizës me kontrollë.

Përdorni thumb plastik ose të drurit që është i gjatë së paku 4 cm.



## Të dhëna teknike

Modeli:	FF-2003SS
Rryma:	230 V, 50 Hz
Fuqia:	2000 W
Klasi i mbrojtjes:	I
Kapaciteti i enës për vaj:	max.3.0 L
Masa neto:	2.95 kg

## Hedhja e pajisjes elektrike dhe elektronike



Prodhimet e shënuara me këtë simbol tregojnë se prodhimi i përket një grupi të pajisjeve elektrike dhe elektronike (prodhime EE), dhe nuk duhet të hidhen bashkë me mbeturina shtëpiake ose të rënda.

Trajtimi i saktë, asgjësimi dhe riciklimi i prodhimeve, parandalon efektet e mundshme negative në shëndetin e njeriut dhe mjedisin, të cilat mund të lindin për shkak të kujdesit të pamjaftueshëm ose hedhjen e këtij prodhimi.

Për më shumë informacione në lidhje me riciklimin dhe asgjësimin e këtij prodhimi, ju lutemi kontaktoni lokale për asgjësimin e mbetjeve të rrezikshme ose dyqanin tuaj, ku keni blerë prodhimin.

## BE Deklarata e përputhshmërisë

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e aplikueshme evropiane dhe në përputhje me të gjitha direktivat dhe rregulloret në fuqi.



E Deklarata e BE-së për përputhshmërinë mund të shkarkohet nga linkun e mëposhtëm: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

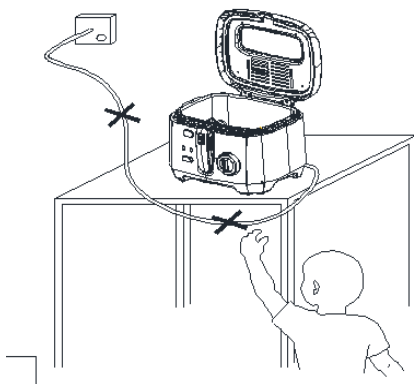
# VIVAX CVRTNIK

## DF- 2003SS

Naprava je namenjena le za domačo uporabo.

Preberite vsa navodila pred uporabo

### **NE UPOGIBAJTE KABLA!**



Shranjujte napravo in napajalni kabel izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bodo igrali z aparatom.

Ne pustite, da bi napajalni kabel segal čez rob delovne površine tam, kjer ga lahko dosežejo otroci ali kjer se uporabnik lahko spotakne obenj. Aparat in njegovi deli, ki so dostopni, se med uporabo segrejejo in postanejo vroči. elzogibajte se dotikanju vročih delov naprave in se je dotikajte samo za ročaje in krmilne gumbe.

## DOBRODOŠLI!

Hvala vam za izbiro in nakup Vivax naprave.

Ta naprava ustreza najvišjim standardom, inovativni tehnologiji in visokemu udobju in učinkovitosti uporabe.

**Pozorno preberite ta navodila pred uporabo vaše nove naprave in jih obdržite in shranite na znano mesto v primeru prihodnje uporabe.**

Če boste držali navodil, vam bo nova naprava zvesto služila dolga leta.

**POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO!**

**ČE PRODATE ALI PREDATE TO NAPRAVO, SE PREPRIČAJTE, DA IZDELKU PRILOŽITE TUDI TA NAVODILA.**

### **POMEMBNA OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA**



Strela s puščico znotraj enakostraničnega trikotnika opozarja uporabnika na prisotnost nevarne in neizolirane napetosti v izdelku, ki je lahko dovolj močna, da predstavlja nevarnost električnega udara.



Klicaj znotraj enakostraničnega trikotnika opozarja uporabnika na pomembna navodila za uporabo in vzdrževanje v dokumentu z izdelkom.



**POZOR**



**Nevarnost električnega udara  
NE ODPIRAJ**

Ne odstranite pokrova naprave. V nobenem primeru uporabnik ne sme izvajati kakršnih koli popravil ali sprememb na napravi. Prepustite to delo pooblaščenemu serviserju. Da bi zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb ali pri uporabi naprave, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

## **VARNOSTNA NAVODILA**

1. Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali menatalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jim ni bil pod nadzorom ali navodili.
2. Te naprave ne smejo uporabljati otroci, stari od 0-8 let. Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in več, če so pod stalnim nadzorom. Napravo lahko uporabljajo ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so jim dana navodila za varno uporabo naprave. Shranjujte napravo in napajalni kabel izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci.
3. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
4. Čiščenja in vzdrževanja uporabnikov ne smejo izvajati otroci.
5. Shranjujte napravo in napajalni kabel izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
6. Če je napajalni kabel poškodovan ne uporabljajte naprave, da bi se izognili nevarnosti. Kabel morata zamenjati proizvajalec ali serviser. V nobenem primeru sami ne odpirajte ali popravljajte naprave.
7. Naprave iz električnega omrežja nikoli ne izklaplajte z vlečenjem za kabel. Ne dotikajte se napajalnega kabla ali vtiča z mokrimi rokami. Naprave nikoli ne premikajte s potegom za kabel in se prepričajte, da kabel ni zapleten ali stisnjen.
8. Kuhalne naprave morajo biti nameščene v stabilen položaj z ročaji (če je nameščen), da se prepreči prelivanje vročih tekočin.
9. Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je priključena na napajanje ali če deluje. Okoli naprave ne puščajte drugih vnetljivih materialov in predmetov.
10. Ta naprava je samo za domačo uporabo in to je edini namen, za katerega je naprava namenjena.

11. Naprava je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih.
12. Da se zaščitite pred električnim udarom, ne potaplajte kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
13. Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
14. Uporabljajte le ustrezen in pravilen električni priključek za napajanje naprave.
15. Ne uporabljajte naprave v bližini vode, v vlažni kleti ali v bližini bazena. Ne izpostavljajte naprave neposredni sončni svetlobi, vlagi ali prahu.
16. Ne dovolite, da napajalni kabel naprave visi čez robo mize ali delovne površine, kjer je naprava nameščena.
17. Če ne vzdržujete naprave v čistem stanju, lahko pride do poškodb na enoti ali površini, ki lahko negativno vplivajo na življenjsko dobo te naprave in lahko privedejo do nevarnih situacij. Takšne škode niso zajete v garanciji.  
**OPOZORILO:** Aparat in njegovi deli, ki so dostopni, se med uporabo segrejejo in postanejo vroči. elzogibajte se dotikanju vročih delov naprave in se je dotikajte samo za ročaje in krmilne gumbе.
18. Otroke, mlajše od 8 let, držite stran od naprave v delovanju, razen če so pod nadzorom.
19. Ne uporabljajte parnega čistilca za čiščenje naprave.



### **OPOZORILO: Nevarnost električnega udara!**

Nepravilna uporaba ozemljitve lahko povzroči električni udar. Naprave ne priključite v vtičnico, dokler ni pravilno nameščena in vtičnica ni ozemljena.

Ta naprava mora biti ozemljena. V primeru kratkega stika, ozemljitev zmanjšuje tveganje električnega udara, saj ozemljitev odvaja tok proti zemlji.

Ta naprava je opremljena s kablom, ki ima ozemljitveno žico in ozemljeno vtičnico. Vtič mora biti vstavljen v vtičnico, ki je ustrezno nameščena in ozemljena. Posvetujte se z usposobljenim električarjem ali serviserjem, če ne razumete navodil za ozemljitev ali če obstaja dvom o tem, ali je naprava pravilno ozemljena.

### **Pred prvo uporabo**

1. Odstranite embalažo z izdelka.
2. Pazite, da vso embalažo in vrečke odstranite izven dosega majhnih otrok. Otrokom se ne dovolite igrati se z embalažo, ker obstaja nevarnost zadušitve in poškodb.
3. Priporočljivo je čiščenje posode, pokrova, ohišja in košare v skladu z navodili v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje".
4. Napajalni kabel popolnoma izključite iz prostora za shranjevanje kabla.

### **Priključitev na napajanje**

- Prepričajte se, da je oskrba z električno energijo v vašem gospodinjstvu enaka oznaki na etiketi izdelka.
- Napajalni vtič se lahko priključi le na primerno ozemljeno vtičnico 230 V ~ 50 Hz, 2000 W.

### **Priključna moč**

Skupna moč te enote je lahko do 2000W. Za to moč, morate imeti vtičnico, omrežje in varovalko najmanj 10A.

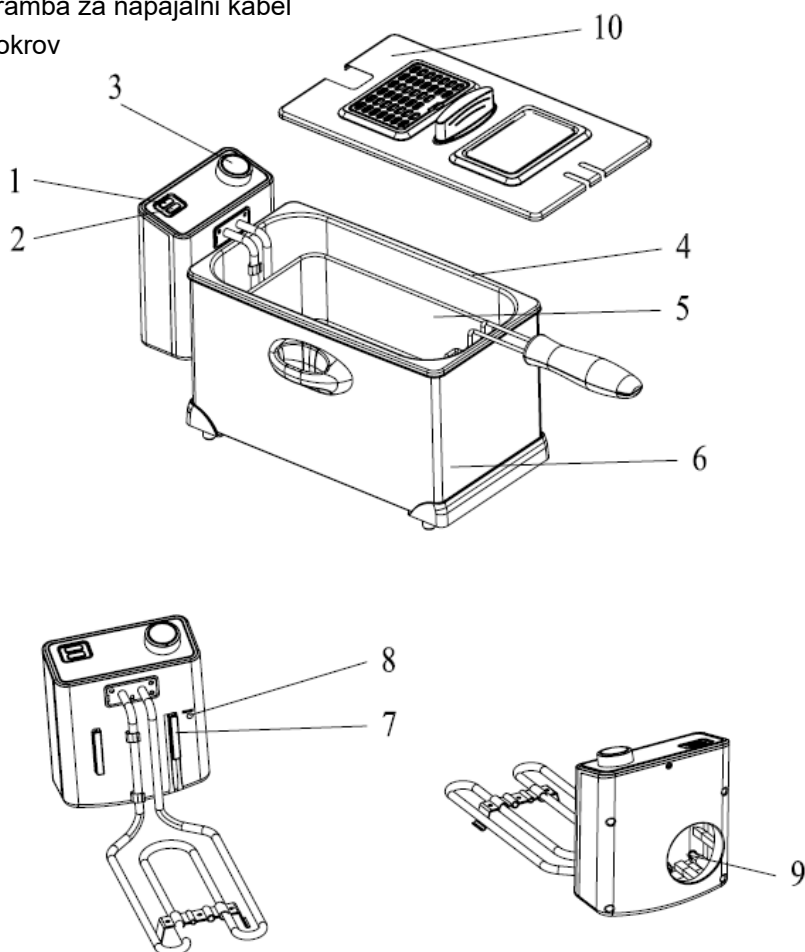
### **POZOR**

#### **NE PREOBREMENJUJTE NAPAJanJA!**

- Če uporabljate podaljšek, mora biti prečni prerez kabla najmanj 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Ne uporabljajte več vtičnic in razdelilnikov, saj ima ta naprava veliko moč.

## Glavni deli in funkcije

- 1 Indikator delovanja (Rdeč)
- 2 Indikator svetlobe (Zelen)
- 3 Termostat
- 4 Posoda za olje
- 5 Košare za praženje
- 6 Ohišje
- 7 Varnostni gumb
- 8 RESTART - gumb
- 9 Shramba za napajalni kabel
- 10 Pokrov



## Posebna varnostna navodila



- Nikoli ne zlivajte vode v olje!
- Olja in masti se lahko vžgejo, če se pregrejejo. Prosimo, bodite previdni! Če se to zgodi, nikoli ne gasite ognja z vodo. Pokrijte ogenj z vlažno kuhinjsko krpo, da odstranite kisik in ugasnete ogenj.
- Po uporabi ne pozabite izklopiti aparata! Najprej obrnite termostat v najnižji položaj, nato pa odklopite vtič. Za krmiljenje naprave ne uporabljajte zunanjšega timerja ali ločenega daljinskega upravljalnika.

## Namen naprave

Ta aparat je namenjen za cvrtje hrane.

Namenjen je le temu. Napravo uporabite le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Aparata ne smete uporabljati v komercialne namene.

Za vsako drugo uporabo te naprave se šteje, da je v nasprotju z namenom in lahko povzroči poškodbe materiala ali celo telesne poškodbe.

## Saveti za uporabo

1. Vedno odstranite ostanke hrane iz olja (npr. kose pomfrita). Ko je naprava večkrat uporabljena, morate olje zamenjati.  
Uporabite visokokakovostno olje za cvrtje.
2. Masti in olja morajo biti termično odporna na visoke temperature.  
Ne uporabljajte margarine, oljčnega olja ali masla: takšna živila ne zdržijo praženja, ker se zažgejo že pri nizkih temperaturah.  
Priporočamo uporabo tekočega olja za cvrtje.  
**OPOZORILO:** če nameravate uporabiti mast, upoštevajte naslednje pomembne informacije!  
**Če uporabljate mast, prosimo, razdelite mast na manjše koščke. Vključite termostat na nizko temperaturo in počasi dodajte kose. Ko se mast raztopi in doseže raven olja, potrebno za cvrtje, lahko nastavite zeleno temperaturo na termostatu.**  
**Ne dajajte masti v košaro za cvrtje!**
3. Za zmanjšanje vsebnosti akrilamida v hrani, ki vsebuje škrob (krompir, žita), temperatura med cvrtjem ne sme presegati 170 ° C (ali morda 175 ° C). Poleg tega mora biti čas cvrtja čim krajši, hrana pa se cvre, dokler ne doseže zlato rumene barve.
4. Upoštevajte, da je varnostno stikalo (7) aktivno, ko je krmilno ohišje vstavljeno v ohišje vodila.
5. Izberite pravilno temperaturo cvrtja in preverite zeleno temperaturo glede na živila, ki jih nameravate pripraviti. Pravilo je, da predhodno ocvrta hrana



- zahteva višjo temperaturo kot cvrtje surove hrane.
6. Naprave ne premikajte in ne prenašajte, ko naprava deluje ali se še ni popolnoma ohladila.
  7. Pri cvrtju testa, kot je hrana v koščkih, vsak kos pazljivo položite v olje.
  8. Prepričajte se, da je ročaj košare za cvrtje pravilno nastavljen.
    - Pritisnite konec ročaja košare za cvrtje
    - Vstavite držala v žične obroče znotraj posode.
  9. Raven olja ali masti v posodi ne sme biti višja od 2/3 posode. Ne prenapolnite posode za cvrtje.
  10. Pred cvrtjem osušite živila s krpo.

**POZOR:**

**V primeru preveč vlažne hrane (npr. Zamrznjen čips in podobno) lahko nastane velika količina pene, ki v določenih okoliščinah lahko povzroči prelivanje olja.**

## Navodila za uporabo

1. Prepričajte se, da je enota izklopljena iz napajanja in da so krmilne enote izključene (kontrolna lučka ne sveti).
2. Dvignite pokrov iz cvrtnika.
3. Odstranite košaro za cvrtje in napolnite posodo z oljem ali mastjo (največ 3L). Nivo olja mora biti med najmanjšo in največjo oznako na posodi.
4. Vstavite vtič v vtičnico 230V, 50Hz. Kontrolna lučka sveti rdeče. Nastavite zeleno temperaturo z vrtenjem gumba termostata (3).
5. Kontrolna lučka sveti zeleno. Ko je dosežena nastavljena temperatura, se zelena kontrolna lučka izklopi. Previdno namestite košarico za cvrtje, v katero ste predhodno dali hrano v posodo v cvrtniku v vroče olje ali mast.
6. Zelena lučka za upravljanje se med cvrtjem vklaplja in izklaplja. To je normalno, kar pomeni, da termostat vključuje grelec in nadzoruje temperaturo olja. Ko je čas cvrtja potekel (čas cvrtja je na embalaži ali v receptu), odstranite košaro iz olja.
7. Dvignite košarico nad vsebnik olja za nekaj trenutkov, da ostanki olja padejo nazaj v posodo.
8. Če želite aparat izklopiti, obrnite gumb temperature v položaj OFF in potegnite vtič iz vtičnice. Navijte spiralni kabel in ga shranite v predelek za napajalni kabel.

**TABELA REFERENC**

Čas cvrtja v tej tabeli je samo za referenco.

VRSTA HRANE	TEMPERATURA(°C)	ČAS (min)
Škampi	130°C	2-4
Gobe	150°C	3-5
Piščanec	170°C	12-14
Ribje palčke	170°C	3-5
Fileti	170°C	5
Čebula	190°C	2-4
Ponfri	190°C	8-10
Čips	190°C	10-15

**Čiščenje in vzdržavanje**

**Pred čiščenjem vedno odklopite vtič iz vtičnice in počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.**

1. Pred začetkom čiščenja in vzdrževanja poskrbite, da je cvrtnik izklopljen na termostatu in časovniku.
2. Pustite, da se olje ali mast ohladi.  
**Pozor:** Aparata in vsebnika ne premikajte, dokler se popolnoma ne ohladita.
3. Če se cvrtnik ne uporablja redno, priporočamo, da olje ali mast shranite, potem ko ju ohladite v hladilnik ali na neki drug hladen kraj. Odstranite pokrov in odstranite košaro. Olje ali mast spustite skozi drobno sito v posodo, da odstranite preostale delce hrane iz olja ali maščobe.
4. Če cvrtnik vsebuje trdno maščobo, pustite, da se maščoba strdi in celotno posodo postavite v hladilnik ali na hladno mesto. Za podrobnosti si oglejte poglavje cvrtje na masti.
5. Izpraznite cvrtnik in posodo za olje očistite s papirnato brisačo in jo nato obrišite z vlažno krpo, namočeno v milo. Obrišite jo z vlažno krpo in pustite, da se posuši.  
**Opozorilo:** Nikoli ne potapljajte grelca v vodo in ohišja ne čistite pod tekočo vodo.
6. Zunanost cvrtnika redno čistite z vlažno krpo in ga posušite z mehko, čisto krpo.  
**Pripomba:** Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev.
7. Očistite košarico v topli vodi. Posušite jo pred ponovno uporabo.
8. Pred shranjevanjem temeljito osušite vse dele.
9. Ko naprave ne uporabljate, jo hranite na suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.
10. Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, jo hranite v originalni embalaži, da preprečite prah in drugo umazanijo.

### OPREZ

- Ne uporabljajte žičnih krtač ali drugih abrazivnih predmetov.
- Ne uporabljajte kislinskih ali abrazivnih čistil.
- V nobenem primeru ne potaplajte naprave v vodo ali čistilne raztopine.

### Posoda za olje ali mast

- Če želite zamenjati olje, izvalcite posodo za olje ali mast in izperite olje.
- Posodo, pokrov in ohišje očistite z vlažno krpo in raztopino detergenta. Posode ne potaplajte v vodo.
- Koš je mogoče očistiti na običajen način z milnico.

### Ohišje

Po uporabi očistite ohišje z vlažno krpo in pustite, da se posuši.

## Odpravljanje težav

### Naprava ne deluje

- Preverite napajanje
- Preverite položaj termostata.
- 

#### Ostali možni vzroci:

Naprava je opremljena z varnostnim stikalom (7).

To preprečuje naključen vklop grelca.

Prepričajte se, da je kontrolna plošča s krmiljenjem pravilno nastavljena.

### Zaščita pred pregrevanjem

- Če po naključju vklopite cvrtnik in če v skledi ni olja ali masti, se lahko zgodi pregrevanje. V tem primeru se vključi zaščita pred pregrevanjem. Naprava ni več pripravljena za uporabo. Izklopite cvrtnik iz napajanja.
- Ko se enota ohladi, pritisnite gumb **"RESTART" (8.)** na hrbtne strani ohišja s krmiljenjem. Uporabite plastično ali leseno konico, ki je dolga vsaj 4 cm.

## Tehnični podatki

Model:	DF-2003SS
Napajanje:	230 V, 50 Hz
Moč:	2000 W
Klasa zaščite:	I
Kapaciteta olja:	max.3.0 L
Teža netto:	2.95 kg

## Odlaganje električne in elektronske opreme



Izdelki označeni s tem simbolom, kažejo na to, da proizvod spada v skupino električne in elektronske opreme (EE Izdelki) in se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi ali kosovnimi odpadki.

Pravilno ravnanje, odlaganje in recikliranje izdelkov preprečuje morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolja, ki lahko nastanejo zaradi neustreznega odlaganja ali odstranjevanja izdelka.

Za več informacij o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se obrnite na vašo lokalno pisarno za odstranjevanje nevarnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

## EU izjava o skladnosti

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.

EU Izjavo o skladnosti lahko prenesete iz naslednje povezave:

[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)





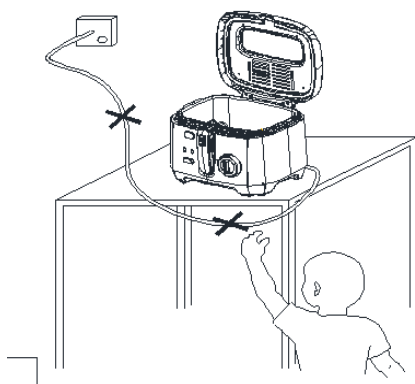
# VIVAX FRYER

## DF- 2003SS

This appliance may only be used for domestic use and only for the purpose for which it is intended.

Read and follow these instructions carefully before using your new device.

**DO NOT** bend the power cord.



Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not let the cord hang over the edge of a table or kitchen counter. The appliance and its accessible parts are hot during use. Be careful not to touch hot parts and heater of appliance.

WELCOME!

This device meets the highest standards, innovative technology and high comfort use.

**Read these instructions carefully before using your new unit, and keep it carefully.**

If you follow the instructions, your new appliances will provide you with many years of good service.

**READ CAREFULLY THIS MANUAL AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE!**

**IF YOU SELL OR TRANSFER DEVICE TO OTHER PEOPLE, BE SURE TO INCLUDE THESE INSTRUCTIONS!**

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS WARNING**



The flash with the symbol of arrowhead, inside an equilateral triangle alerts the user about the presence of a dangerous tension not isolated inside the product which can be sufficiently powerful to constitute a risk of electrocution.



The point of exclamation inside an equilateral triangle alerts the user about the presence of important operating instructions and maintenance in the document enclosed in the package.



**CAUTION**



### **RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**

Do not open the cover. In no case the user is allowed to operate inside the unit. Only a qualified technician from the manufacture is entitled to operate. By ignoring the safety instructions, the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.

## **SAFETY PRECAUTIONS**

1. The Appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
2. This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
5. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
8. Cooking appliance should be positioned in a stable situation with handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
9. The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
10. This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
11. This appliance is intended for indoor use only
12. To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any



- other liquid.
13. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
  14. Only use the appropriate power plug and power socket for this device.
  15. Do not use this appliance near water, in a wet basement or near a swimming pool. Do not expose the device to direct sunlight, humidity or excessive dust.
  16. Do not let cord hang over edge of table or counter.
  17. Failure to maintain the appliance in a clean condition could lead to damage of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation. Such damages are not included in the warranty.

**WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.



18. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
19. Steam cleaner is not to be used.

**WARNING: Electric Shock Hazard** Improper use of the grounding can result in electric shock.

Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded.

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded. Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

Before you connect your new device to the power supply 230V, 50Hz, make sure the voltage in your household and socket type correspond to the voltage indicated on the nameplate. If you have any doubt, consult with a licensed electrician.

### **Before using for the first time**

1. Remove the packaging.
2. Make sure that the packaging and the bags must be kept out of reach of small children. Do not allow children to play with packaging because there is a risk of suffocation and injury.
3. Take the lid off the deep fat fryer. In the deep fat fryer, you will find a frying basket. Take all objects out of the fryer.
4. It is highly recommended to clean the lid, casing, container and frying basket as described in Cleaning section.
5. Please pull the connecting cable out of the cable compartment.

### **Electrical connection**

- Make sure that the voltage (see name plate) and the line voltage match.
- The mains plug should only be inserted into a correctly installed 230 V ~ 50 Hz, 2000W socket with earthing contact.

### **Connected Wattage**

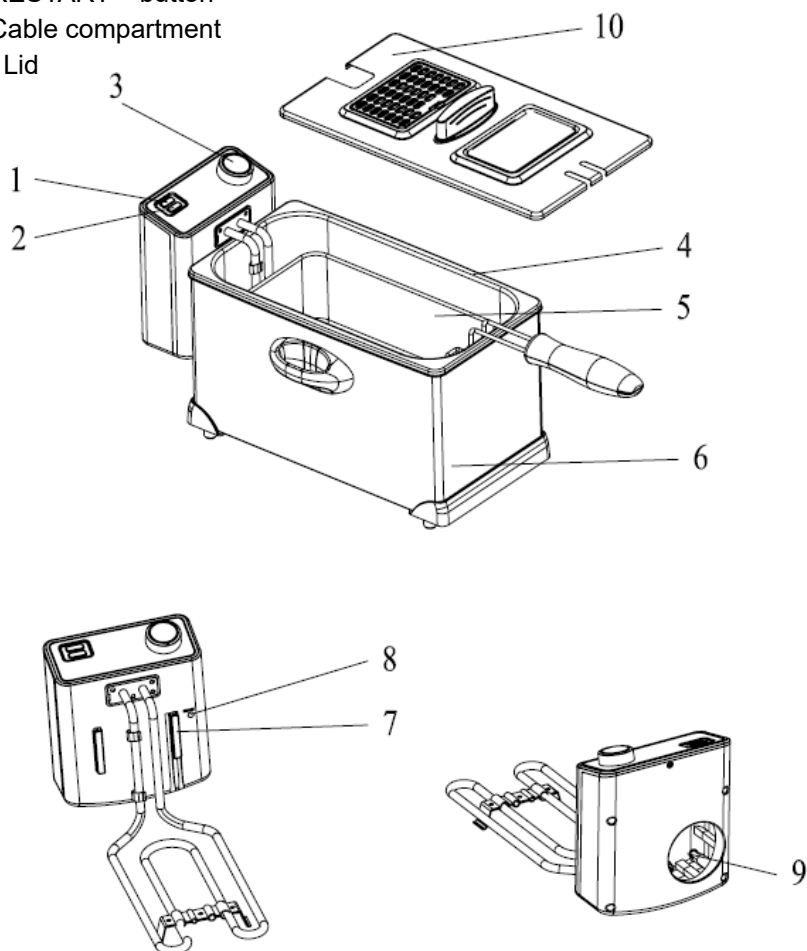
The total power consumption of this device can be up to 2000W. With this connected load a separate supply line protected by a 10A household circuit breaker is recommended.

### **CAUTION: OVERLOAD:**

- If you use extension leads, these should have a cable cross-section of at least 1.5mm<sup>2</sup>.
- Do not use any multiple sockets, as this device is too powerful.

## Overview of the Components

- 1 Power indicator light (Red)
- 2 Temperature indicator light (Green)
- 3 Thermostat knob
- 4 Oil pot
- 5 Frying basket
- 6 Housing
- 7 Safety button switch
- 8 RESTART – button
- 9 Cable compartment
- 10 Lid



## Special Safety Instructions for this Device



- Never add water to the oil!
- Oils and fats may burn when overheated. Please be careful! Do not forget to switch the device off after use! First turn the thermostat to the lowest position and then remove the mains plug.
- Please do not operate the device with an external timer or a separate remote control system.

## Intended Use

This device is used for deep-frying food.

It is intended exclusively for this purpose and may only be used as such. It may only be used in the manner described in these instructions for use. The device must not be used for commercial purposes.

Any other use of this device is considered to be contrary to the intended use and may result in damage to materials or even personal injury.

## Useful hints for use

1. Always remove the food remaining in the oil (e.g. pieces of French fries). After the device has been used several times you should change the oil.

Use high quality frying oil or frying grease.

2. Fats and oils must be heat able to high temperatures.

Do not use margarine, olive oil or butter: they are not fit for frying, because they start to smoke already at low temperatures.

**We recommend the use of liquid frying oil.**

### **WARNING:**

**Please note this important information if you intend to use fat!**

**If you use fat, please divide it up into small pieces. Turn the thermostat to a low temperature and add the pieces slowly. Once the fat has melted and the correct oil level is reached you can set the desired temperature on the thermostat.**

**Under no circumstances should you place the fat in the deep frying basket!**

3. In order to reduce the acrylamide content of food containing starch (potatoes, cereals) the temperature during deep-fat frying should not exceed 170°C (or possibly 175°C). Furthermore, the frying time should be kept as short as possible and the food only fried until it turns golden yellow.
4. Please note that the safety switch (7) is operated when the control element is inserted into the guide mechanism.

5. Choose the right frying temperature and check the conditions of the food to be fried. A rule of thumb is that pre-fried foods require a higher temperature than raw foods.
6. Do not carry or move the deep fryer if the oil or grease is still hot.
7. When frying dough-like foods scrape off the excess dough and put the pieces carefully into the oil.
8. Please ensure that the handle of the deep fat frying basket has been correctly attached.
  - Press the ends of the wire together at the free end of the handle.
  - Insert the brackets into wire hoops inside the basket.
9. The deep fat frying basket must not be more than 2/3 full. Do not overfill the frying basket.
10. Rub dry humid foods with a cloth before frying.

**CAUTION:**

**In the case of foodstuffs which are too moist (e.g. frozen chips etc.) large amounts of foam may form, which under certain circumstances may cause the oil to overflow.**

## Instructions for Use

1. Make sure that the appliance is unplugged and switched off (The control lamps are off.).
2. Take the lid off the deep fryer.
3. Remove the frying basket and fill the container with oil or grease (maximum 3L). The filling level must be located between the minimum and the maximum level.
4. Insert the plug into a 220-240V, 50 Hz power socket. The red control lamp lights up. Set the desired temperature by turning the temperature control (3).
5. The green control lamp lights up. Once the set temperature has been reached the green control lamp goes off. Place the frying basket containing the items to be fried carefully into the hot fat.
6. The green control lamp switches on and off several times during frying. This is normal and it indicates that the temperature is controlled by the thermostat and is being maintained. Once the frying time is over (the frying times are to be found on the packaging of the food or in the recipe), please take out the frying basket.
7. Let the oil drip from the food being fried.
8. In order to switch off the machine, please turn the temperature regulator to OFF and remove the plug from the socket. Wind the mains lead up in the form of a spiral in the cable compartment.

## REFERENCE MENU

The frying time given in this chart is only for reference.

FOOD TYPE	TEMPERATURE(°C)	TIME (min)
Shrimp	130°C	2-4
Mushrooms	150°C	3-5
Crumbed chicken	170°C	12-14
Vish cakes	170°C	3-5
Fillets	170°C	5
Onions	190°C	2-4
French fries	190°C	8-10
Potato chips	190°C	10-15

## Cleaning and maintenance



**Always pull out the plug from the mains socket before cleaning and wait until the unit has cooled down.**

1. Make sure the deep fryer is switched off both the thermostat and timer knobs before cleaning and maintenance.
2. Allow the oil or fat to cool down.  
**Caution:** Do not move the deep fryer and the contents until it is completely cool down.
3. If the deep fryer is not used regularly. It is recommended to store the oil or liquid fat after cooling in a container preferably in the fridge or some other cool place. Open the lid and remove the basket. Filter the oil or fat through a fine sieve into the container to remove food particles from the oil or fat.
4. If the deep fryer contains solid fat, allow the fat to solidify in the deep fryer and store the fat in the deep fat fryer. Please refer to chapter of frying with solid fat for details.
5. Empty the fryer and clean the inner part of oil tank with a paper towel, then wipe with a wet cloth dipped in soapy water. Wipe with a damp cloth and allow it to dry.  
**Warning:** Never immerse the heating element in water and do not clean these parts under running water.
6. Clean regularly the outer part of the fryer with damp cloth and dry it with a soft and clean towel.  
**Note:** Do not use abrasive detergents.
7. Clean the basket and the handle in warm soapy water. Dry thoroughly before reusing.
8. Dry completely before storage.
9. Store the appliance in a dry, well-ventilated position which is out of reach of

children, when the deep fryer is not in use.

10. Store in its original package when not using for a long time to avoid soiling

### **CAUTION**

- Do not use any wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Under no circumstances should the device be immersed in water for cleaning.

### **Deep frying fat container**

- In order to change the oil, pull out the deep frying fat container and pour the oil out at the side.
- Clean the deep frying fat container, the lid and the housing with a damp cloth and household detergent if necessary. Please do not immerse in water.
- The deep frying basket can be cleaned in the usual way in soapy water.

### **Housing**

- Clean the housing after use with a slightly damp cloth.

## **Troubleshooting guide**

### **Device is not working**

- Check the mains connection.
- Check the position of the thermostat.

Other possible causes:

The device is fitted with a safety switch (7).

This prevents the heater being switched on accidentally.

Check that the control element is correctly in place.

### **Overheating Protection**

- If you should accidentally switch on your deep fat fryer when there is no oil or fat in it the overheating protection is automatically turned on. The appliance is no longer ready to be used. Unplug the deep fryer.
- Only after the device has been left to cool down completely should the „RESTART“ button (8) on the rear of the control element be operated in order to use the deep fat fryer again. For this you should use a plastic or wooden object that is the least 4 cm long.

## Technical Data

Model:	DF-2003SS
Power supply:	220-240 V, 50 Hz
Power consumption:	2000 W
Protection class:	I
Filling quantity:	max.3.0 Litre
Net weight:	2.95 kg

## Disposal of electrical and electronic equipment



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic.

The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

## EU Declaration of Conformity

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.



EU declaration of conformity can be downloaded from the following link: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)





**POŠTOVANI!**

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRILOŽENE UZ PROIZVOD!**

**JAMSTVENI LIST****VIVAX****HR****MODEL UREĐAJA****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**


- Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.  
Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci, osim za Vivax Imago televizore za koje jamstvo traje 24 mjeseca.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- JAMSTVO NE OBUHVATA**
- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.d.
- Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**  
Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.  
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.  
Ako je proizvod otvaran, prepravljani ili popravljeni od neovlaštene osobe.  
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećenjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.  
Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.
- Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

**Naziv tvrtke davatelja jamstva:****M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10,10010 Zagreb-Buzin, tel: 01/3654-961****CENTRALNI SERVIS: MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5,10370 Rugvica****Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail za opće upite: [info@mrsevis.hr](mailto:info@mrsevis.hr),****E-mail za prodajne upite: [prodaja@mrsevis.hr](mailto:prodaja@mrsevis.hr), Web: [www.mrsevis.hr](http://www.mrsevis.hr)****DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA****DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA****DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA**


Grad	Servis	Adresa	Telefon
Bjelovar	ŠARIĆ, obrt za popravak	Matice hrvatske 14d	091 572 2441
Buje-Oprtalj	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091 424 2958
Čazma	Vreš servis	Franje Vidović 35	043 771 924
Đakovo	Kvaldo	Biskupa Ant. Mandića 29	031 812 455
Daruvar	Tehnoservis Družin	Gundulićeva 11	043 331 003
Dubrovnik	Radan Elektronik centar	Obala Pape Iv. Pavla II 17	020 321 500
Dugo Selo	MR servis d.o.o.	Dugoselska cesta 5	01 6401 111
Karlovac	Servis kućanskih aparata	Šulekova 12	047 413 399
Knin	Elektro servis Vujević	Tvrtkova 1	098 818 991
Koprivnica	Kuhar	Ludbreški odvojak 14	048 644 818
Korčula	SAT electronic	Korčulanskih domob. 12	098 243 295
Krapina	Zvonček	Gajeva 28	049 370 990
Križevci	Elektro Babić	Zagorska 86	048 714 219
Kutina	SF Electro	Antuna Mihanovića 25	098 301 801
Lipik	Zandona servis	Tabor 53	098 953 48 71
Makarska	Borić	Ante Starčevića bb	021 611086
Našice	Elkon	Trg Izidora Kršnjavoga 1	031 615 090
Nova Gradiška	Frigo	Josipa J. Strossmayera 18	035 362 299
Novska	Senior i Junior	Ivana Meštrovića 11	044 601 601
Ogulin	Electrico	Podvrh III 10	047 525 777
Pleternica	Elektroservis Čirko	Mile Budaka 38	034 251 666
Požega	Servis Funduk	Osiječka 37	098 256 590
Rijeka	Biomatic	Pehlin 66	051 269 898
Rijeka	E.E.K.A servis	Baštijanova 36	051 228 401
Samobor	Servis HUSTA	Voćarska 2	095 906 0012
Šibenik	Tehno Jelčić d.o.o.	8 Udarne brigade 71	022 217 264
Sisak	ETC servis	22 lipnja 4	044 549 500
Sisak	Servis Kramarić	Ante Starčevića 27	044 549 119
Slavonski Brod	BKS d.o.o.	Josipa J. Strossmayera 29	035 203 101
Split	Andabaka d.o.o.	Gundulićeva 10	021 481 403
Trilj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 660 162
Trogir	ELGO d.o.o.	Pantan 1	021 881 280
Varaždin	MARKOVIĆ obrt za elektromehaničarske usluge	Krešimira Filića 9	042 210 588
Varaždin	Bi-el	Primorska 20	042 350 765
Vela Luka	Obrt Bage	Obala 3	020 813 564
Velika Gorica	Meštrović	Slavka Kolara 10	01 6226 706
Virovitica	FRUK d.o.o.	Dravska 20	033 553 068
Vukovar	Obrt JAGO	Radnička 63	091 560 0474
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01 3028 226
Zagreb-Rugvica	MR Servis d.o.o.	Dugoselska cesta 5	01 640 1111

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

# IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

# VIVAX

# SR

## OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA

POTPIS I PEČAT TRGOVCA


## PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA I NESAOBRAZNOSTI PROIZVODA

U skladu sa članom 49 Zakona o zaštiti potrošača (Sl.glasnik 88/2021) roba je saobrazna ako:

- Odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- Ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora, te ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- Po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 51 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjeње cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ne srazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) Vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) Značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) Da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponavna opravka je moguća samo uz izričitu saglasnost potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, potrošač ima pravo da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni zamenom, odgovarajućim umanjeњem cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, otklanjanje nesaobraznosti moguće je opravkom uz izričitu saglasnost potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Prodavac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku od dve godine od dana prelaska rizika na potrošača.

Ako nesaobraznost nastane u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, pretpostavlja se da je nesaobraznost postojala u trenutku prelaska rizika, osim ako je to u suprotnosti sa prirodom robe i prirodom određene nesaobraznosti.

Potrošač može da izjavi reklamaciju usmeno na prodajnom mestu gde je roba kupljena, odnosno drugom mestu koje je određeno za prijem reklamacija, telefonom, pisanim putem, elektronskim putem, odnosno na trajnom nosaču zapisa, uz dostavu računa na uvid ili drugog dokaza o kupovini (kopija računa, slip i sl.)

Prodavac je dužan da potrošaču izda pisanu potvrdu ili elektronskim putem potvrdi prijem reklamacije, odnosno saopšti broj pod koim je zavedena njegova reklamacija u evidenciji primljenih reklamacija.

Prodavac je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor prodavca na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog i rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Prodavac je dužan da postupi u skladu sa odlukom, predlogom i rokom za rešavanje reklamacije, ukoliko je dobio prethodnu saglasnost potrošača.

Rok za rešavanje reklamacije prekida se kada potrošač primi odgovor prodavca iz stava 9. člana 55 Zakona o zaštiti potrošača i počinje da teče iznova kada prodavac primi izjašnjenje potrošača. Potrošač je dužan da se izjasni na odgovor prodavca najkasnije u roku od tri dana od dana prijema odgovora prodavca. Ukoliko se potrošač u propisanom roku ne izjasni, smatraće se da nije saglasan sa predlogom prodavca.

Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o produžavanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošača i navede rok u kome će je rešiti, kao i da dobije njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Produžavanje roka za rešavanje reklamacija moguće je samo jednom.

Ukoliko prodavac odbije reklamaciju, dužan je da potrošača obavesti o mogućnosti rešavanja spora vansudskim putem i o nadležnim telima za vansudsko rešavanje potrošačkih sporova.

Nemogućnost potrošača da dostavi prodavcu ambalažu robe ne može biti uslov za rešavanje reklamacije niti razlog za odbijanje otklanjanja nesaobraznosti. Trgovac je dužan da Vam odmah, a najkasnije u roku od osam dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

Ukoliko prodavac usmeno izjavljenu reklamaciju reši u skladu sa zahtevom potrošača prilikom njenog izjavljivanja, nije dužan da potrošaču dostavi potvrdu o primljenoj reklamaciji niti da dostavlja odgovor na reklamaciju.

**Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491**

**Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, Beograd**

#### **OBAVEZE POTROŠAČA**

1. Da se pridržava priloženog uputstva za upotrebu i pravilnika o upotrebi proizvoda.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajuće uslove u kome će uređaj biti smešten:
  - Temperatura vazduha od 10°C do 40°C., Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
  - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja, Zaštita od prašine i kondenzacije
  - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva i dostavi priloženu tehničku dokumentaciju u roku trajanja reklamacionog roka.
7. Da instalaciju / servis proveri isključivo ovlašćenim licima kao i da pazi da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

#### **IZJAVA UVOZNIKA / DISTRIBUTERA**

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta.
2. Proizvod će ispravno funkcionisati ako se korisnik pridržava uputstva iz priložene tehničke dokumentacije.
3. Trgovac je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista.
4. Proizvođači definišu kao potrošni materijal proizvode / delove proizvoda kao što su toneri, ketridži, glave ink jet štampača, valjci za povlačenje, mehanizam za transport papira, baterije, lampice i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača.

**Centralni servis:**

**KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**

**Tel: 011/33 13 568 , E-mail: servis@kimtec.rs**

<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKA</b>		

Centralni servis: **KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**

**Tel: 011/3313-568 , E-mail: servis@kimtec.rs**

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Apatin	ZR Elektra	Juke Kolaka 53	063/8225-294
Bačka topola	Elektromont-BŽ	Košut Lajoša 59	024/716-320 060/3139-565
Bačka topola	K&K Elektro	Lenjinova 75	069-1070-411
Bečej	G2 servis	Holo Ferencza 70	021/6910-505 063/8363-776
Beograd	Elektrowelt Servis d.o.o.	Bulevar Oslobođenja 229	011/2650-590 063/1067-067
Bor	Elektron SC	Treći Oktobar 39b	030/427-031 061/7154-178
Gornji Milanovac	SZTR "Frigoservis"	Voj. Milana Obrenovića 35	032/711-524 064/1274-269
Jagodina	FM elektro	Kneza Lazara L1,lok.7	064/3612-816
Kikinda	SD Elektro Kikinda	Kralja Petra Prvog 88	063/8015-779
Kragujevac	Exclusive Jelena	Kneza Mihaila 89	034/360-630
Kragujevac	Fokus	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400 065/3144-004
Kragujevac	Mega Frigo	Vladimira Rolovića 30	064/9756-126
Kragujevac	Sevis Cool	Kneza Mihajla 52/a	063/8136-351
Kragujevac	Sloboda-cherry	Kneza Mihaila 89	034/360-630 066/6360-630
Kraljevo	Servis Rade Končar	Radničkog bataljona 23	036/375-151 063/443-510
Kruševac	Frigo elektro Milenkovic	Kosovska 166	037/490-565 062/1643-266
Kruševac	SBT ELGOR	Kralja Petra prvog 105	037/456-160 037/456-149
Leskovac	GMS Frigoterm	Kopaonička 7	065/2812-620
Leskovac	Servis EL	Cara Lazara 27/17	016/250-778 064/1749-509
Loznica	S.Z.R. Univerzal	Vojvode putnika 7	015/873-692 9521-064/8568-206
Mionica	Servis bele tehnike SBT	Selo Dučić gornja Toplica	014/66-330 063/8649-810
Mladenovac	Servis bele tehnike NIP	Radomira Marića 25 Rajkovac	063/8016-378
Negotin	Servis bele tehnike P.N.	Stefanije Mihajlović br.19	019/549-645 064/0023-700
Niš	Ekran	Đerdapska 63	018/530-525
Niš	Frigomark	Subotička 12	018/575-090 064/2869-648

Niš	Frigomarket promet	Jovana Ristića 55	065/8967-347
Novi Kneževac	Elektroservis	Zmaj Jovina 67	0230/81-284 063/539-720
Novi sad	Frigo-Milan szr Milan Lužaić pr	Ljubena Karavelova 17	064/1143-903
Obrenovac	TV Servis Obrenovac	Kralja Milutina 23b	061/1446-442 069/2340-736
Odžaci	Mile begić PR Servis bele teh. I klima uređ. Elmir	Železnički red 25	064/4491-955
Pančevo	Servis Ratković	Semberijska 14	013/370-101 063/472-524
Pirot	Eko mraz	Dragoljuba Milenkovića 28	010/311-141 063/8220-748
Požarevac	Agatel d.o.o.	Nemanjina 11	012/541-175 060/6410-766
Prokuplje	Solon	Kruševačka 10	027/325-466 062/560-270
Smederevska Palanka	Marinko majstor	Srpskog ustanka 123/2	063/7747-441
Sombor	Servis Dale	Miladina i Nikole Kunca 7	025/302-339 063-554-082
Sombor	ZTKR Elektron-M	Nikole Vukičevića 5/2	025/450-397 063/7732-675
Srbobran	Elektroservis Peđa SZTR	Miladina Jocića 18	063/544-822
Sremska Mitrovica	Frigo i elektro servis Delta Plus	Fruškogorska 25	022/617-890 064/1237-670
Stara Pazova	Sistem plus	Zmaj Jovina 15	060/6606-891
Subotica	WM servis	Ruzmarina 2 ; PJ Frankopanska 36	024/523-765 063/519-505
Šabac	Central service d.o.o.	Prote Smiljanića 52	015/319-530 063/346-222
Šabac	ZTR Obradović	Kralja Milana 47a	015/344-997
Trstenik	Radan Pantelić PR Popravka električnih uređaja	Miodraga Lukovica 37	037/714-393 063/658-203
Valjevo	Frigo-elektro servis	Čegarska 11	014/226-964
Vršac	R.Z.P.K.A.I Trgovina Beoservis	Svetozara Miletića 84	013/2824-126 064/5403-280
Zaječar	Milenković servis Obod 2	Kursulina 20	019/463-047 063-485-875
Zrenjanin	RadivojGagić PR servis Gagić	Rade Trnića 31	064/2674-400
Zrenjanin	Zdravko Petrović PR Servis bele tehnike	Bačka 130	063/515-562

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao i/ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAZLJIVO PROCITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!!

## IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

# VIVAX CG

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVCA

POTPIS I PEČAT PRODAVCA


1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
2. **USLOVI REKLAMACIJE:** Rok za reklamaciju počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 24 mjeseca.
3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim.
4. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
5. Davalac izjave o saobraznosti osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupovine.
6. **PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA**

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.

### 7. PRAVO NA REKLAMACIJU SE NE PRIZNAJE U SJIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
- Ako je proizvod otvaran, prepravljani ili popravljan od neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar грома, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Ova izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač. **Naziv davaoca izjave o saobraznosti:** Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

**CENTRALNI SERVIS (CALLCENTER):** Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: [servis@kimtec-cg.com](mailto:servis@kimtec-cg.com)

DATUM PRIJEMA  
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE


DATUM PRIJEMA  
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE


DATUM PRIJEMA  
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE




**POŠTOVANI!**

Zahvaljujemo na kupnji Vhrax uređaja i nadamo se da ćele biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban!

**GARANTNI LIST****VIVAX****BiH**

<b>MODEL</b>
<b>SERIJSKI BROJ</b>
<b>DATUM PRODAJE</b>
<b>BROJ RAČUNA</b>
<b>PRODAVATELJ</b>
<b>POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA</b>


**GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

**UVJETI GARANCIJE:**

Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci, osim za Vivax Imago televizore (CRT, LCD, PDP) za koje jamstvo traje 24 mjeseca

2. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Ako popravak proizvoda traje duže od 10 dana, garancija se produljuje za vrijeme trajanja popravka.
3. Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
4. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.

**GARANCIJA NE OBUHVAĆA:**

5. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.
6. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
  - Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
  - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
7. Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

**Naziv tvrtke davatelja jamstva : KIM TEC d.o.o. oij Posilovnl Centar 96-2, 72250 Vitez, tel: 030/718-800, fax: 030/718-897, e-mail: servis@klmtec.ba**

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

<b>DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS</b>
<b>DATUM POPRAVILA</b>
<b>DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS</b>
<b>DATUM POPRAVILA</b>
<b>DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS</b>
<b>DATUM POPRAVILA</b>


Centralni servis: **KIM TEC d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez**  
Tel: 063 690497, Fax: 030/718-897, E-mail: [servis@kimtec.ba](mailto:servis@kimtec.ba)  
Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Banja Luka	SLOBODA SOD	Milice Stojadinović S.6	065/523-658 051/438-908
Banja Luka	Kod Ivice szr rtv servis	Voždovačka 7	051/301449
Bihać	Digital Durić d.o.o	Kovačevića H2/3	037/222-866 061/144-077
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037/222-626,
Doboj	ARIS-ELECTRONIC d.o.o.	Dobojske brigade 27	053/202-112 053/203-433
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062/346-289
Gradiška	Perić szr s.p. Zdravko Perić	Gradiške brigade bb	051/816-238
Kiseljak	Plazma str	J.B. Jelačića b.b.	030/879-098
Mostar	Maj & Go Elektronik	Ante Starčevića 48A	036/348-281
Prijedor	Tehno-komerc trg.zan.rad.	Voj.Step.Step Br.17.	052/224-444 065/543-921
Tuzla	Spektar	Stupine B6	061/149-284

## ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок сејавишлреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВОТА ПРИЛОЖЕНИКОН ПРОИЗВОДОТ!**

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

# VIVAX MK

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.


- Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л како увтаник и извршител на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна шшравка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лонш материјал и заизработка. Ситевакви дефекти ќеби дат бесплатно поправенво овластениот сервисво гарантниотрок.

### ГАРАНТНИ УСЛОВИ:

- Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **12 месеци** освен за **телевизорите** за кои гаранцијата трае **24 месеци**
- Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 работни дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 работни дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраење од 30 дена од денот на поправката.
- Гаранцијата се признава само со нриложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде иснравно пополнет од продавачот односно мора да ш содржи датумот на продажба, печат и нотпис на продавачот.
- Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 7 години од датумот на купување,

### ГАРАНЦШТА НЕ ОПФАКА:

- Редовни проверки, одржување и замена на нотрошни материјали. Прилагодувања или нромени за подобрување на производот за намени кои не се онишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л

### ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ

- Ако купувачот не нриложи исправен гарантен лист и сметка.
- Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
- Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
- Ако дефектите кај прошводот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
- Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
- Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.

Оваа гаранција не гн менува законските законските права кои што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пропишува роизвод. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие рава не се заргозени со гаранцијата.

### Централен сервис:

**ПАКОМ Сервис, ул Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје**

**Тел.: 02/3202 842, 02/3202 841, 02/3202 840**

**Факс: 02 3202 892 [www.pakom.com.mk](http://www.pakom.com.mk), [www.vivax.com](http://www.vivax.com)**

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА  
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА  
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА  
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ


## TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj seju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përonin i cilijua shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

# FLETGARANCONI

# VIVAX

# KS

EMRI PRODUKTU

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT


### GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë ne Republikën e Kosoves, një riparim të lirë të njejtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion

### KUSHTET E GARANCONIT:

1. Kjo fletgarancion, negarantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj punegarancisë pagabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
2. **PERIUDHA EGARANCONIT.**Garancioni fillon nga dita elerjes dhe vazhdon deri 24 muaj.
3. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
4. Nesë procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtvhet për kohëzgjatjen e riparimit.
5. Garancioni është e njohur vetëm me një faturë te shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.
6. Prodhuesi ofron pjesë servisi në afat prej 7 vjetësh.

### GARANCONI NUK MBULON

7. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi i pjesve hargjuese.
8. Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përvec modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

### GARANCONI NUK PRANOHET NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerse.
- Në qoftë se blerësi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcsë madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrejtit elektrike.
- Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT


**VIVAX Audio-Video**

**Kosova Electronic Service Center**

**Idriz Gllilani Pn. ( përballë shk.fill. Xhemail Mustafa ) 10 000 Dardani Prishtinë Kosove**

**Tel: +381 /38/545 5757; +377 /44/545 575; +386/49/545 575**

**E-mail: [nehat@kesc-ks.com](mailto:nehat@kesc-ks.com)**

**WEB: [www.kesc-ks.com](http://www.kesc-ks.com) -VIVAX audio-video - centralni servis**

**VIVAX TV, LCD, Plasma**

**Kosova Electronic Service Center**

**Emin Duraku Nr.8 10.000 Prishtinë Kosove**

**Tel: +381 /38/518 408; +377/44/123 466; +386/49/123 466**

**E-mail: [nehat@kesc-ks.com](mailto:nehat@kesc-ks.com)**

**WEB: [www.kesc-ks.com](http://www.kesc-ks.com)**

**VIVAX Air Conditioners; White Goods and Small Home appliances**

**Air Conditioners; Pajisjet shtëpiake , Pajisje të vogla shtëpi**

**Valentini**

**Rr.Lidhja e Prizrenit 15/A Prishtinë Kosove**

**Tel: +381 /38/225 000; +377 /44/168 444; +377/44/238 440; +386/49/800 400**

**E-mail: [valentini.service@hotmail.com](mailto:valentini.service@hotmail.com)**

**SPOŠTOVANI!** Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

## GARANCIJSKI LIST

# VIVAX

## SLO

MODEL NAPRAVE

SERIJSKA ŠTEVILKA

DATUM IZROČITVE BLAGA

ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA  
RAČUNA

PRODAJNO MESTO

PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA


### GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimdgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem serviserju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinjske aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinjske aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijavniki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločiti o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
10. **GARANCIA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

### GARANCIA NE VELJA V PRIMERIH:

11. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
12. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
13. Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršne koli druge predelave izdelka.
14. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.
15. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
16. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
17. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

Izdelek na trgu EU postavlja:

**M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia**

**Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982**

**e-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), <http://www.vivax.com>**

DATUM SPREJEMA  
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA

DATUM SPREJEMA  
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA

DATUM SPREJEMA  
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA


---

- **LED TV**

- **Manjši gospodinjski aparati** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji)

**NTT d.o.o.**

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. [servis@ntt.si](mailto:servis@ntt.si)Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. [info@ntt.si](mailto:info@ntt.si)Web: <http://www.ntt.si/>**SerVic d.o.o.**

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. [info@servic.si](mailto:info@servic.si)Web: <http://www.servic.si>

---

- **SMART TELEFONI, TABLICE**

**NTT d.o.o.**

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. [servis@ntt.si](mailto:servis@ntt.si)Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. [info@ntt.si](mailto:info@ntt.si)Web: <http://www.ntt.si/>

---

- **Veliki gospodinjski aparati** (pralni stroji, pomivalni stroji, štedilniki in vgradna tehnika)

**SerVic d.o.o.**

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. [info@servic.si](mailto:info@servic.si)Web: <http://www.servic.si>



# VIVAX

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)